



PROACTIV[®]









Istruzioni per l'uso

Libretto di manutenzione

LITTY 4all
LITTY 4you

Sommario

1	Premessa	4
2	Spiegazione dei simboli.....	4
3	Conformità / Altre informazioni	4
3.1	Classificazione.....	4
3.2	Conformità	4
3.3	Produttore	4
4	Dotazione e ispezione del prodotto al ricevimento.....	4
5	Introduzione.....	5
6	Destinazione d'uso e indicazione	5
7	Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	6
8	Specifiche tecniche.....	6
8.1	Peso del prodotto.....	6
8.2	Peso del carico	6
8.3	Altezza degli ostacoli e raggio di sterzata	7
8.4	Dotazione di base & dimensioni	7
8.5	Durata del ciclo di vita.....	7
9	Targhetta identificativa e contrassegni sul prodotto.....	7
10	Messa in funzione e consegna.....	8
11	Conoscenza del prodotto e dell'ambiente circostante.....	8
12	Prima della guida / dell'uso – avvertenze di sicurezza.....	8
13	Durante la guida / l'uso – avvertenze di sicurezza	9
14	Avvertenze di sicurezza sugli ostacoli.....	10
15	Avvertenze di sicurezza sui punti pericolosi e le situazioni di pericolo	11
16	Dopo la guida / l'uso – avvertenze di sicurezza	12
17	 Possibilità di regolazione individuali	12
17.1	Altezza del sedile posteriore e anteriore, inclinazione e profondità del sedile	12
17.1.1	Regolazioni della LITTY 4you.....	12
17.1.2	Regolazioni della LITTY 4all	13
17.2	Posizione dello schienale	15
17.3	Adattamento della lunghezza gamba/regolazione del poggiatesta	16
17.3.1	Regolazione della lunghezza dei bracci della pedana.....	16
17.3.2	Regolazione dell'inclinazione dei bracci della pedana	17
17.3.3	Regolazione dell'inclinazione del supporto pedana.....	17
17.4	Adattamento del punto di ribaltamento.....	18
17.5	Adattamento della spondina paraspruzzi al passaruota.....	18
17.6	Adattamento della larghezza del sedile	19

18 Ruote motrici	19
18.1 Rimozione e applicazione delle ruote motrici	19
18.2  Verifica e regolazione della traccia della ruota motrice	20
18.3  Campanatura	21
18.4 Pressione pneumatici	21
18.5 Varie ed eventuali	23
19 Ruote sterzanti	23
19.1  Sostituzione delle ruote sterzanti	23
19.1.1 Sostituzione delle ruote sterzanti in caso di applicazione sopra a due viti di fissaggio asse.....	23
19.1.2 Sostituzione delle ruote sterzanti in caso di applicazione sopra a una vite di fissaggio asse e al dado.....	24
19.2 Sfarfallio delle ruote sterzanti	25
19.3 Sostituzione delle forcelle delle ruote sterzanti	26
19.3.1  Forcella ruota sterzante con asse passante	26
19.3.2 Forcella della ruota sterzante con asse flottante	27
20 Supporti antiribaltamento	27
20.1 Posizione attiva e posizione passiva	27
20.2 Rimozione e applicazione dei supporti antiribaltamento	28
20.3 Avvertenze di sicurezza.....	29
21 Freno	29
21.1 Freni a leve separate	29
21.1.1 Apertura e chiusura del freno	29
21.1.2  Regolazione del freno	30
21.2 Freno a leve separate per l'accompagnatore	32
22 Maniglie di spinta.....	32
22.1 Maniglia di spinta centrale, maniglia di spinta centrale con area di impugnatura piegabile e staffa della maniglia di spinta ribaltabile	32
22.2 Maniglie di spinta di sicurezza, arretrate	33
22.3 Avvertenze di sicurezza.....	34
23 Immagazzinamento	34
24 Trasporto	34
24.1 Presa sicura del prodotto.....	34
24.2 Trasporto di persone a bordo di veicoli	34
24.3 Fissaggio del prodotto nel veicolo (senza l'utilizzatore)	34
24.4 Trasporto del prodotto con l'utilizzatore oltre gli ostacoli.....	35
25 Guasti di funzionamento.....	36

26 Pulizia e cura	36
27 Manutenzione	36
27.1 Istruzioni generali.....	36
27.2 Programmi di manutenzione.....	37
27.3 Certificazione della manutenzione.....	37
28 Smaltimento e riciclaggio	38
29 Riutilizzo	38
30 Garanzia	39
31 Responsabilità	39
32 Allegato: Coppie di serraggio, dati di bloccaggio e attrezzi	40
33 Allegato: Pass per prodotti medici / conferma delle istruzioni verbali	41
34 Allegato: Protocollo di consegna	42
34.1 Criteri obbligatori da rispettare per l'autorizzazione all'uso	42
34.2 Check-list per le istruzioni verbali all'utente.....	43
35 Allegato: Liste di ispezione	44



Le seguenti istruzioni sono rivolte soltanto a rivenditori specializzati Reha o a PROACTIV.



Per le persone ipovedenti questo documento è disponibile anche in formato pdf sul sito www.proactiv-gmbh.eu/it/. Lì, grazie alla funzione zoom, è possibile ingrandire a proprio piacimento le dimensioni del carattere.

1 Premessa

Gentile cliente,

congratulations per l'acquisto del Suo nuovo prodotto PRO ACTIV. Lei ha scelto un prodotto di qualità appositamente studiato per incontrare le Sue esigenze. Di seguito abbiamo riepilogato alcune informazioni per un utilizzo corretto e sicuro del prodotto. Leggere le presenti istruzioni prima di utilizzarlo.

Nelle istruzioni per l'uso allegate sono spiegati i gruppi standard. Se il Suo prodotto è dotato di soluzioni personalizzate o gruppi non standard, in caso di dubbi sull'uso, La preghiamo di rivolgersi al rivenditore Reha specializzato oppure all'azienda PRO ACTIV.

Le carrozzine per bambini LITTY 4all e LITTY 4you si distinguono nel numero delle possibilità di regolazione della posizione del sedile e dello schienale e nella procedura di regolazione. Queste diverse procedure di regolazione sono descritte nel capitolo 17. Per il resto il funzionamento è identico.

Può scaricare le istruzioni per l'uso nella versione attuale come documento in formato PDF nella nostra sezione Download all'indirizzo www.proactiv-gmbh.eu/it/.

Rimaniamo a disposizione per qualsiasi ulteriore domanda sul prodotto acquistato o altro.

Le auguriamo una piacevole guida con la massima mobilità.

Il Suo team PRO ACTIV

2 Spiegazione dei simboli

I simboli utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso hanno i seguenti significati:



Produttore



Attenzione




Numero di serie

3 Conformità / Altre informazioni

3.1 Classificazione

Le carrozzine per bambini LITTY 4all e 4you (di seguito denominate "prodotti") sono classificate come prodotti di classe I.

3.2 Conformità

 La ditta PRO ACTIV Reha-Technik GmbH dichiara, in qualità di azienda produttrice, che il prodotto in questione è un prodotto di classe I ed è conforme ai requisiti del Regolamento sui dispositivi medici (UE) (2017/745).

In caso di alterazione del prodotto eseguita senza l'approvazione dell'azienda PRO ACTIV Reha-Technik GmbH, decade la validità della presente dichiarazione.

3.3 Produttore



PRO ACTIV Reha-Technik GmbH

Im Hofstätt 11

D-72359 Dotternhausen

Tel. +49 7427 9480-0

Fax +49 7427 9480-7025

E-mail: info@proactiv-gmbh.de

Sito web: www.proactiv-gmbh.eu/it/

4 Dotazione e ispezione del prodotto al ricevimento

La dotazione comprende il prodotto allestito come da ordinazione, con le istruzioni per l'uso incl. conferma delle istruzioni verbali / protocollo di consegna e check-list per l'ispezione. La dotazione di base è riportata nel capitolo "Specifiche tecniche". In base al vostro ordine, il prodotto è equipaggiato con ulteriori accessori raccomandati, quali, p. es., maniglie di spinta, supporti antiribaltamento e cintura per bacino.

Una volta ricevuto il prodotto, verificare che la dotazione sia completa.

Prima della consegna viene verificato il completo funzionamento del prodotto che viene poi imballato in speciali cartoni.

Vi chiediamo comunque di controllare il prodotto subito dopo averlo ricevuto, meglio se in presenza del corriere, per verificare che non abbia subito danni durante il trasporto. Se ritenete che il prodotto sia stato danneggiato durante il trasporto, vi chiediamo di fare quanto segue:

1. redigere un verbale di accertamento danni alla presenza del corriere - documentazione fotografica del prodotto imballato e disimballato con foto dettagliate dei danni presenti sul prodotto,
2. redigere una dichiarazione di cessione con cui Lei cede al corriere tutti i crediti derivanti da questo danno,
3. inviare a PRO ACTIV il verbale di accertamento danni / la documentazione fotografica, la bolla di consegna e la dichiarazione di cessione.


In caso di mancata osservanza di queste istruzioni o di segnalazione del danno dopo la presa in consegna del prodotto, il danno non può essere riconosciuto.

PRO ACTIV esaminerà i danni e discuterà con voi sulla procedura da seguire (spedizione di parti di ricambio, reso del prodotto a PRO ACTIV per riparazione completa, ecc.).


5 Introduzione


Prima di iniziare il primo viaggio, familiarizzare con le presenti istruzioni per l'uso e rispettare in particolare tutte le avvertenze di sicurezza e di pericolo.


Prima di utilizzare il prodotto, consultare per voi e per il vostro personale di assistenza i terapisti e i medici che vi seguono per sapere quali azioni potete eseguire con il prodotto sulla base delle vostre attuali condizioni. Inoltre, chiarite anche quali tecniche d'uso della carrozzina potete apprendere sulla base della vostra disabilità.


 Non effettuate in nessun caso azioni con o nel prodotto che non avete appreso e di cui non avete il pieno controllo.


Allo stesso modo, voi e il vostro personale di assistenza dovreste farvi consigliare dai terapisti e dai medici e dal rivenditore specializzato Reha in merito all'utilizzo e alle regolazioni del prodotto oltre che sugli accessori di sicurezza disponibili (p. es. supporti antiribaltamento e cintura per bacino).


 Dovete rispettare assolutamente i consigli dei medici, dei terapisti e dei rivenditori specializzati Reha riguardo agli accessori di sicurezza necessari.

 In caso di incertezze sull'uso del prodotto oppure in caso di guasti tecnici, rivolgersi al rivenditore specializzato Reha o a PRO ACTIV prima dell'uso.

 Non lasciare mai il prodotto incustodito.

 Assicurare il prodotto contro un utilizzo indesiderato e contro il furto.

 Assicurarsi che nella combinazione del prodotto con dispositivi di terzi (p. es. cuscini, dispositivi di trazione, ecc.) sia garantita l'adeguatezza dei singoli componenti e dell'unità così creata. Per informazioni sull'adeguatezza della combinazione, consultare il produttore dei componenti terzi o il rivenditore specializzato Reha.

 Il prodotto contiene piccoli pezzi che, in determinate circostanze, possono rappresentare un pericolo di soffocamento per i bambini.

6 Destinazione d'uso e indicazione

Questo prodotto offre ai bambini e ai ragazzi con difficoltà di deambulazione o incapaci di camminare la possibilità di sostituire la camminata con la guida di una carrozzina azionata dalla forza muscolare del conducente in una misura tecnicamente realizzabile. Lo scopo è quello di ottenere, ovvero di aumentare, la mobilità autonoma nella misura maggiore possibile e di integrare l'utilizzatore attivo della carrozzina nella vita quotidiana.

Indicazioni: Difficoltà di deambulazione o limitazione della capacità di camminare a causa di paralisi, perdita di un arto, difetto/deformità dell'arto, contratture articolari/danni alle articolazioni, disturbi neurologici e muscolari.

Controindicazioni: Singole opzioni di carrozzina non sono indicate per determinati quadri clinici o limitazioni. Durante il colloquio di consulenza, il terapeuta / il medico / il rivenditore specializzato Reha fa una scelta appropriata in base al caso specifico.

A titolo integrativo, il prodotto deve essere usato soltanto da persone che

- siano in grado di muovere e coordinare mani e braccia in modo tale da poter azionare durante il viaggio tutti gli elementi di comando;
- abbiano facoltà visive, fisiche e mentali tali da consentire di utilizzare con sicurezza il prodotto in tutte le situazioni rispettando i requisiti di legge per la circolazione su strade pubbliche; per i bambini o gli adulti con disabilità intellettive, motorie e visive gravi, gli accompagnatori possono provvedere alla sicurezza stradale necessaria in loro vece e come accompagnatori;
- siano state istruite sull'utilizzo da parte di un rivenditore specializzato Reha oppure da PRO ACTIV.

7 Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questa carrozzina per bambini è stata progettata per l'utilizzo su superfici piane e stabili in ambienti interni ed esterni. Evitare di spostarsi con il prodotto su terreni accidentati (p. es. su ciottoli sciolti, sabbia, fango, neve, ghiaccio o pozzanghere profonde) e in condizioni atmosferiche avverse (p. es. tempeste), poiché ne possono derivare rischi incalcolabili. La carrozzina LITTY si contraddistingue per la geometria del telaio ottimale per i bambini e per le sue ampie possibilità di regolazione. Per la funzione di accompagnamento della crescita è possibile adattare la carrozzina all'altezza del bambino sostituendo singoli moduli.

Il carico massimo ammesso del prodotto nella versione standard è 50 kg. Per carichi superiori è possibile produrre esecuzioni personalizzate, con rispettiva indicazione sulla targhetta identificativa. Si noti che i limiti di carico riportati sulla targhetta identificativa non devono essere superati neppure per il trasporto di oggetti e per gli esercizi di rafforzamento nel prodotto. Si noti che il carico massimo si riduce di conseguenza per i componenti applicati al prodotto con limiti di carico inferiori quali p. es. ruote motrici con pochi raggi.

L'utilizzo del prodotto in conformità alla sua destinazione d'uso è il requisito fondamentale per un funzionamento sicuro. In linea di massima, il prodotto può essere utilizzato unicamente per gli impieghi indicati e descritti nelle presenti istruzioni per l'uso. Ciò include l'immagazzinamento, il trasporto, la manutenzione / l'ispezione e la riparazione così come le avvertenze di sicurezza riportate nei singoli capitoli delle presenti istruzioni per l'uso.

8 Specifiche tecniche

8.1 Peso del prodotto

Il peso complessivo con la dotazione base deve partire da 6,7 kg.

8.2 Peso del carico

Peso massimo del carico:

50 kg di carico utile

Per carichi superiori è possibile produrre esecuzioni personalizzate, con rispettiva indicazione sulla targhetta identificativa.

8.3 Altezza degli ostacoli e raggio di sterzata

Altezza massima degli ostacoli percorribili / superabili: 10 cm

Raggio di sterzata:

- ca. 1 m senza manovra
- ca. 0,8 m con manovra (dipende fortemente dal numero di manovre)

8.4 Dotazione di base & dimensioni

Nella dotazione di base, il prodotto è dotato di sistema di seduta, ruote sterzanti, ruote motrici comprensive di pneumatici e mancorrenti, freno a leve separate e poggiatesta.

Dimensioni LITTY 4all:

Larghezza seduta: 18 - 34 cm
 Profondità del sedile: 20, 25, 30, 35 cm
 Altezza dello schienale: 20, 25, 30, 35 cm
 Campanatura: 11°

Dimensioni LITTY 4you:

Larghezza seduta: 16 - 38 cm
 Profondità del sedile: 18 - 38 cm
 Altezza dello schienale: 20 - 45 cm
 Campanatura: 6°, 8°, 11°, 13°, 15°

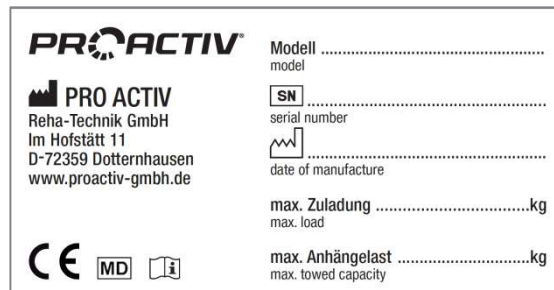
8.5 Durata del ciclo di vita

La durata del ciclo di vita del prodotto è di 6 anni.

9 Targhetta identificativa e contrassegni sul prodotto

La **targhetta identificativa** si trova sul telaio del prodotto (o sotto alla piastra di seduta). Sul telaio del prodotto sono indicati il modello esatto, il numero di serie ed altri dati tecnici.

In caso di contatto con il rivenditore specializzato Reha oppure con PROACTIV in merito al prodotto, tenere sempre a portata di mano il numero di serie e l'anno di costruzione riportati sulla targhetta identificativa.



Contrassegno CE "Conformità europea"

Prodotto medico

Produttore

Osservare le istruzioni per l'uso

Numero di serie

Data di produzione

Il prodotto è contrassegnato con **altri simboli** (adesivi):

Prodotto non omologato per l'utilizzo come sedile all'interno di un veicolo

Prodotto omologato per l'utilizzo come sedile all'interno di un veicolo, contrassegno dei collegamenti del sistema di bloccaggio sulla carrozzina o dei punti di fissaggio per i sistemi di ritegno della carrozzina

Per informazioni più dettagliate consultare il capitolo 24.2.

10 Messa in funzione e consegna

Il prodotto vi viene consegnato pronto all'uso da un rivenditore specializzato Reha o da un servizio esterno o dal consulente prodotti dell'azienda PRO ACTIV.

Sulla base delle istruzioni per l'uso in dotazione, vengono impartite istruzioni complete sull'uso del prodotto. A tale riguardo vi vengono consegnati come documenti scritti la conferma delle istruzioni verbali impartite e il protocollo di consegna. Riceverete inoltre le istruzioni per l'uso e, se necessario, gli altri accessori per uso personale. Si raccomanda la presenza di una seconda persona che segua le istruzioni impartite, cosicché, in caso di necessità, possa prestare il proprio aiuto nell'uso del prodotto.

Durante la consegna, la conferma delle istruzioni verbali (capitolo 33) e il protocollo di consegna, compresa la check-list (capitolo 34) devono essere compilati. Il rivenditore specializzato Reha dovrà spedire a PRO ACTIV i documenti compilati in formato elettronico via e-mail oppure cartaceo via fax o a mezzo posta.


11 Conoscenza del prodotto e dell'ambiente circostante


Alla prima messa in funzione, guidare il prodotto alla velocità minima per poter familiarizzare con le caratteristiche di guida dello stesso. Adattare la velocità e le manovre di guida sempre alle capacità dell'utente e alle condizioni esterne. Entro breve avrete già la sensazione di poter utilizzare il prodotto in modo sicuro. Prima di percorrere discese o salite con il prodotto, familiarizzare perfettamente con il prodotto su percorsi in piano.


Esercitatevi a chinarvi, afferrare, allungare e salire e scendere fino a conoscere i limiti delle vostre capacità. Fatevi aiutare finché non appurate cosa può provocare la caduta o il ribaltamento e come evitarli.


Imparate a conoscere l'ambiente nel quale desiderate utilizzare il prodotto. Fate attenzione agli ostacoli e imparate a superarli o ad evitarli.


12 Prima della guida / dell'uso – avvertenze di sicurezza


 Per salire non appoggiarsi al poggiatesta poiché sussiste rischio di ribaltamento.


 Prima di ogni viaggio controllare le condizioni delle ruote (ad es. ispezione visiva di raggi e cerchi, controllo della presenza di danneggiamenti agli pneumatici, corpi estranei, e crepe). In caso di dubbi sull'idoneità all'uso, non utilizzare il prodotto.


 Verificare a intervalli regolari la pressione degli pneumatici. Rispettare i dati del produttore relativi agli pneumatici. Se la pressione degli pneumatici è troppo bassa, la funzionalità ottimale del freno a leve separate non è garantita ed inoltre una pressione troppo bassa degli pneumatici compromette il comportamento di guida. Inoltre, aumenta il rischio di un guasto.


 Prima di iniziare il viaggio, controllare il funzionamento del freno del vostro prodotto. Non intraprendere viaggi se il freno non è perfettamente funzionante.


 Verificare periodicamente le condizioni di stabilità del sistema di sedile e schienale e, in caso di dubbio, farle valutare dal rivenditore specializzato Reha.


 Sincerarsi sempre che i piedi durante l'uso del prodotto non possano scivolare dal supporto pedana.


 Prima dell'utilizzo del prodotto, assicurarsi che i supporti antiribaltamento siano in posizione di funzionamento e funzionanti.


 A causa delle influenze ambientali, in determinate circostanze, le caratteristiche e quindi la sede fissa dei rivestimenti delle maniglie di spinta possono peggiorare. Per questo motivo, prima di ogni utilizzo, verificare la stabilità e la sede fissa. Se questa condizione non dovesse essere più presente, le maniglie di spinta non devono essere più utilizzate prima di una riparazione.

 Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che i supporti antiribaltamento e le maniglie di spinta siano correttamente bloccati così come gli assi flottanti delle ruote sterzanti e motrici.


 In base alla dotazione, il prodotto dispone di meccanismi di piegatura/pieghevoli che comportano il rischio di schiacciamento (p. es. dita incastrate). Pertanto, farsi spiegare l'utilizzo di questi meccanismi dal rivenditore specializzato Reha e provarli, guidati, in prima persona.


 Se necessario, è possibile equipaggiare il prodotto con una cintura per petto o bacino. Fare attenzione che la cinghia sia posizionata in modo da non avere effetti negativi sulla respirazione, non sia causa di strangolamento in caso di caduta o ribaltamento dal prodotto e, in caso di emergenza, possa essere facilmente rimossa direttamente dall'utilizzatore.


 Fare attenzione che l'illuminazione passiva (riflettori) sia sempre presente sul prodotto e sia in condizioni perfette e ben visibili.


 Per riparare un guasto ai pneumatici, portare sempre con sé un kit di riparazione e una pompa dell'aria. In alternativa, uno spray per guasti in grado di riempire il pneumatico con schiuma indurente.


13 Durante la guida / l'uso – avvertenze di sicurezza


 Tenere presente che, in presenza di temperature ambiente elevate (p. es. sauna), le parti del prodotto possono riscaldarsi fortemente. A partire da 50°C possono derivarne danni al prodotto e, già a partire da 40°C, rischi di ustioni per l'utilizzatore che, proprio nelle persone con disturbi della sensibilità, non devono essere sottovalutati. Per questo motivo, il prodotto non deve essere esposto a tali sollecitazioni termiche. Per lesioni alle persone e danni alle cose derivanti da tali sollecitazioni, PROACTIV non può assumersi responsabilità o garanzia alcuna. Allo stesso modo sussistono determinati rischi in presenza di basse temperature che si deve minimizzare p.es. indossando indumenti isolanti.

 Si possono percorrere soltanto terreni sui quali il prodotto si possa controllare in modo sicuro attraverso mancorrenti. Non condurre il prodotto su pendenze superiori al 10 %.


 Ridurre al minimo la velocità in curva e, se possibile, inclinare la parte superiore del corpo nella direzione della curva.


 Dato che sussiste il rischio di ribaltamento, non procedere trasversalmente rispetto a salite e discese.


 Evitare di fermarsi su pendii ripidi, poiché sussiste il rischio di perdere il controllo del prodotto. Se possibile, su un pendio evitare svolte o cambi di direzione.


 Tenere presente che il freno a leve separate è un freno di stazionamento che deve essere azionato solo a prodotto fermo. Qui non si tratta di un freno di esercizio che è adatto alla riduzione della velocità.


 Non fissare oggetti (borse, ecc.) al prodotto.


 Durante la guida in zone pedonali, mantenere la velocità max. ammessa (velocità a passo d'uomo di 6 km/h) e una distanza laterale sufficiente (almeno la larghezza della carrozzina) dagli ostacoli e da altri utenti della strada.


 Evitare la guida su terreni non saldi (ad es. su ciottoli, sabbia, fango, neve, ghiaccio o attraverso pozzanghere profonde).


 In caso di marcia su percorsi accidentati (p. es. in presenza di ciottoli sciolti e buche) sussiste un rischio superiore di guasti agli pneumatici e di ribaltamento.


 In caso di marcia su percorsi accidentati con buche e ciottoli sciolti, evitare il bloccaggio delle ruote sterzanti procedendo con attenzione.


 Il prodotto può influire su altre apparecchiature, ad esempio i totem antitaccheggio nei negozi.

 Il prodotto è destinato esclusivamente al trasporto di una persona con mobilità limitata e non deve essere utilizzato per scopi diversi da quelli previsti, p. es., per il trasporto di merci.


 In linea di principio, in retromarcia si dovrebbero utilizzare i supporti antiribaltamento, poiché sussiste un maggiore rischio di ribaltamento. Se ciò non è possibile, accertarsi, con l'aiuto di altre persone che il ribaltamento sia escluso.


 Il prodotto deve essere azionato esclusivamente con i mancorrenti. In caso di azionamento con pneumatici (pollice o dito sulla superficie di scorrimento degli pneumatici) sussistono rischi di schiacciamento e lesioni.


 Non toccare l'area dei raggi o altri passaggi stretti nell'area delle ruote. Qui, soprattutto durante la marcia, sussiste un rischio di lesioni superiore. In caso di coordinamento limitato degli arti, ad esempio i raggi andrebbero dotati di relativa protezione per ridurre al minimo i rischi.


 Durante il viaggio non si dovrebbe fumare, poiché il sistema di seduta e schienale possono venire danneggiati dalla cenere che cade.


14 Avvertenze di sicurezza sugli ostacoli


 Non è consentito salire le scale utilizzando il prodotto.


 Dato l'enorme rischio di ribaltamento e di lesioni, si dovrebbe salire su scale mobili con il prodotto soltanto se è stato eseguito un relativo corso di sicurezza ed è presente un accompagnatore a garanzia della sicurezza.

 L'altezza massima che può essere oltrepassata con il prodotto è di 10 cm.


 Gli ostacoli, quali ad esempio i cordoli dei marciapiedi, devono sempre essere superati con la marcia avanti e sempre alla velocità minima.


 In caso di superamento / attraversamento di ostacoli, occorre evitare nel modo più assoluto di rimanere agganciati all'ostacolo con parti del prodotto o del corpo, poiché altrimenti possono verificarsi cadute, gravi lesioni dell'utente e di terze persone oltre a danni al prodotto.

 Affrontare i cordoli dei marciapiedi e gli altri ostacoli da superare sempre frontalmente o ad angolo retto. In caso di avanzamento obliquo o di superamento di un ostacolo con una sola ruota motrice, sussiste un maggiore rischio di ribaltamento laterale.

 Se il prodotto con l'utilizzatore deve essere trasportato oltre un ostacolo e sono presenti dispositivi allo scopo, quali, p. es., rampe di accesso o ascensori, è necessario utilizzarli. Se questi dispositivi non fossero presenti, superare l'ostacolo facendo effettuare il trasporto a due persone. Nel farlo, non trasportare il prodotto prendendolo per le parti laterali, le ruote motrici, la maniglia di spinta centrale, i

supporti antiribaltamento o per il poggiatesta. Per il trasporto del prodotto raccomandiamo di afferrarlo per i tubi inferiori del telaio della struttura e per la barra posteriore trasversale.






 Prima di superare un ostacolo (gradini, soglie, ecc.) è necessario portare i supporti antiribaltamento dalla posizione attiva a quella passiva o rimuoverli in modo che, in fase di superamento, l'utilizzatore non possa incastrarsi sull'ostacolo e cadere. Superato l'ostacolo, è necessario riportare immediatamente in posizione attiva i supporti antiribaltamento (capitolo 20).

 Per il superamento di ostacoli quali i cordoni dei marciapiedi o gradini, è necessario ribaltare attivamente il prodotto. In caso contrario, la ruota sterzante può mettersi di traverso e bloccarsi sull'ostacolo. Ne possono derivare danni alla ruota sterzante o alla forcella della ruota sterzante e lesioni all'utilizzatore. Se non è possibile un'inclinazione attiva, l'ostacolo non deve essere attraversato oppure è necessario chiedere aiuto alla persona di accompagnamento. Ciò va tenuto in considerazione soprattutto in caso di utilizzo di motori elettrici supplementari.


15 Avvertenze di sicurezza sui punti pericolosi e le situazioni di pericolo


L'utente del prodotto, tenendo conto delle presenti istruzioni per l'uso, delle proprie conoscenze di guida e delle capacità fisiche, decide in modo autonomo quali tragitti percorrere.

Le conoscenze di guida personali sono significative soprattutto nei punti pericolosi indicati a titolo di esempio di seguito, il cui superamento è deciso sulla base delle valutazioni dell'utente del prodotto:


- Moli, zone di atterraggio e attracco, vie e piazze in prossimità di corsi d'acqua, ponti non protetti e dighe.
 - Vie strette, percorsi in pendenza (ad es. rampe e salite), vie strette su un pendio, percorsi di montagna.
 - Vie strette e / o ripide / inclinate sulle arterie stradali principali o in prossimità di precipizi.
 - Strade ricoperte da foglie o neve oppure ghiacciate.
 - Rampe e dispositivi di sollevamento su veicoli.
-  In curva oppure durante la svolta su salite o percorsi in pendenza sussiste un rischio elevato di ribaltamento laterale a causa dello spostamento del baricentro. Evitare tali manovre di guida. Se non è possibile evitarle, condurre queste manovre di guida con maggiore prudenza e soltanto a bassa velocità. Eventualmente eseguire la manovra soltanto con l'ausilio di un'altra persona.
-  Procedere con la massima cautela su gradini, spigoli, precipizi o altre zone a rischio.
-  Quando si attraversano le arterie stradali principali, gli incroci e i passaggi a livello, occorre prestare maggiore prudenza. Non attraversare mai i binari su strade o passaggi a livello parallelamente, poiché le ruote potrebbero rimanere incastrate impedendo di manovrare il prodotto.
-  Durante la percorrenza di rampe e dispositivi di sollevamento su veicoli, prestare la massima prudenza. Assicurarsi preventivamente che la rampa abbia una larghezza sufficiente per non rischiare che una delle ruote del prodotto scivoli dalla rampa. Durante il sollevamento o la discesa di una rampa o di un dispositivo di sollevamento, azionare il freno stazionamento del prodotto. Mantenere il prodotto sempre al centro della rampa.
-  In caso di bagnato, l'aderenza degli pneumatici sul fondo si riduce. Sussiste un maggiore rischio di scivolamento. Adattare alla situazione la modalità di guida, frenata e sterzo.

16 Dopo la guida / l'uso – avvertenze di sicurezza

 Prima di scendere dal prodotto, azionare i freni di stazionamento.

 Per scendere non appoggiarsi al poggiatesta perché potrebbe ribaltarsi.

17 Possibilità di regolazione individuali

 Le seguenti istruzioni sono rivolte soltanto a rivenditori specializzati Reha o a PROACTIV

17.1 Altezza del sedile posteriore e anteriore, inclinazione e profondità del sedile

17.1.1 Regolazioni della LITTY 4you

È possibile regolare l'**altezza anteriore e posteriore** e l'**inclinazione del sedile** tramite i quattro **punti di rotazione** applicati lateralmente. Allo scopo è necessario allentare rispettivamente due viti di fissaggio M6 (apertura della chiave di 4 mm) per lato. Ora, con l'aiuto di una chiave esagonale (apertura della chiave di 6 mm) è possibile ruotare i quattro punti di rotazione nella posizione desiderata e in questo modo vengono regolate le altezze del sedile necessarie.

Dopo la regolazione, fare attenzione che i punti di rotazione opposti siano posizionati simmetricamente a filo ovvero i punti di rotazione opposti devono avere la stessa posizione. Le viti di fissaggio M6 dei punti di rotazione (apertura della chiave di 4 mm) devono poi essere nuovamente serrate a fondo con 11 Nm.



Figura 1: Regolazione delle altezze del sedile con ausilio dei punti di rotazione

Se è necessario un campo di regolazione più ampio delle altezze del sedile, è possibile **ruotare la piastra di seduta**. Allo scopo allentare completamente le viti di fissaggio M6 sui punti di rotazione (apertura della chiave di 4 mm), rimuovere la piastra di seduta e inserirla nuovamente in posizione ruotata. Fare attenzione che il bordo dritto rimanga davanti. Nelle seguenti figure è visualizzata la piastra di seduta in posizione superiore e inferiore. Le viti di fissaggio M6 dei punti di rotazione (apertura della chiave di 4 mm) devono poi essere nuovamente serrate a fondo con 11 Nm.

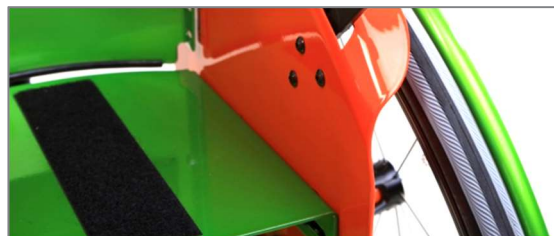


Figura 2: Piastra di seduta in posizione superiore, fori oblunghi in basso



Figura 3: Piastra di seduta in posizione inferiore, fori oblunghi in alto

Per adattare la **profondità del sedile** alle dimensioni del corpo, è possibile **modificare** in modo continuo la distanza della **piastra di seduta** dalla conchiglia dello schienale. La regolazione avviene allentando rispettivamente le due viti di fissaggio M6 (apertura della chiave di 4 mm) per lato nei punti di rotazione. La piastra di seduta viene poi spostata lungo i suoi fori oblunghi.

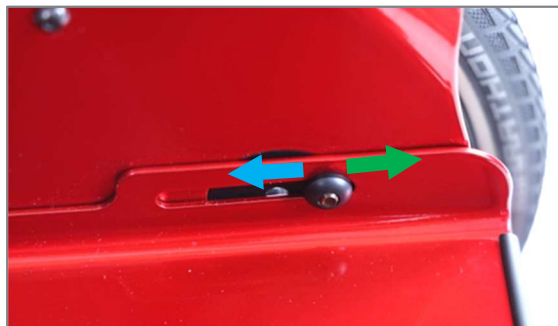


Figura 4: Possibili direzioni di movimento della piastra di seduta con fori oblunghi

Le viti di fissaggio M6 (apertura della chiave di 4 mm) dei punti di rotazione devono poi essere nuovamente serrate a fondo con 11 Nm.

Dopo la regolazione della piastra di seduta, risulta eventualmente necessario adattare la posizione della conchiglia dello schienale. Al riguardo tenere presenti le indicazioni del capitolo 17.2.

Ad ogni modifica delle altezze e dell'inclinazione del sedile è necessario adattare la posizione del poggiatesta. È necessario assicurare un'altezza sufficiente del poggiatesta dal suolo. In base all'esperienza non dovrebbe essere inferiore a 4 cm. Informazioni dettagliate sono disponibili nel capitolo 17.3.

17.1.2 Regolazioni della LITTY 4all

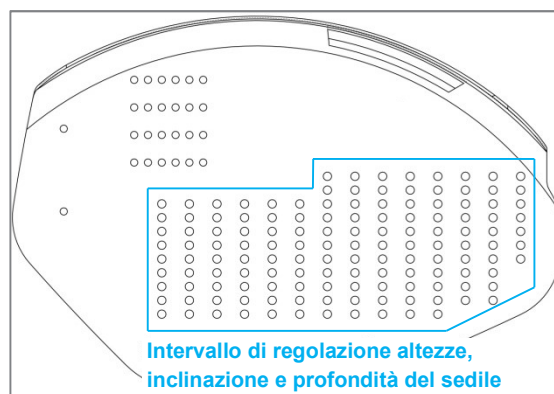


Figura 5: Reticolo nella spondina paraspruzzi con contrassegno dell'intervallo di regolazione per altezze, inclinazione e profondità del sedile (reticolo con ruota motrice da 22")



Figura 6: Viti di fissaggio M6 esterne alla spondina paraspruzzi per la regolazione delle altezze, inclinazione e profondità del sedile



Figura 7: Piastra di seduta con fori oblunghi e relative guide di scorrimento

L'**inclinazione**, le **altezze anteriore e posteriore** così come la **profondità del sedile** possono essere regolate mediante il **reticolo formato dai fori e dai fori precentrati** presente nella spondina paraspruzzi. Allo scopo è necessario svitare rispettivamente le due viti di fissaggio M6 (apertura della chiave di 4 mm) per ogni lato. Successivamente viene determinata la nuova posizione desiderata nel reticolo della spondina paraspruzzi. Se per le posizioni desiderate sono presenti soltanto fori precentrati, è possibile utilizzarli per il posizionamento praticando i fori con un diametro di 6,1 mm e sbavandoli.

Adesso posizionare la piastra di seduta nelle altezze e nella profondità del sedile desiderate. Poi spingere le guide di scorrimento della piastra di seduta lungo i fori oblunghi della stessa davanti ai fori desiderati della spondina paraspruzzi. Durante la regolazione, fare attenzione che le viti di fissaggio M6 e le guide di scorrimento della piastra di regolazione siano posizionate simmetricamente a filo ovvero le viti di fissaggio M6 opposte devono avere la stessa posizione nel reticolo. Le viti di fissaggio M6 (apertura della chiave di 4 mm) devono poi essere nuovamente serrate a fondo con 11 Nm.

Oltre al posizionamento della piastra di seduta nel reticolo della spondina paraspruzzi è possibile regolare le altezze del sedile posizionando le viti di fissaggio M6 nei fori oblunghi in un'altra posizione di altezza. Per questa operazione sono presenti due **fori oblunghi ad altezze diverse** per ogni punto di fissaggio.



Figura 8: Fori oblunghi della piastra di seduta in diverse posizioni di altezza

Un'altra possibilità per la regolazione dell'altezza del sedile è rappresentata dalla **rotazione della piastra di seduta**. Allo scopo allentare completamente le viti di fissaggio M6 (apertura della chiave di 4 mm), rimuovere la piastra di seduta e inserirla nuovamente in posizione ruotata. Fare attenzione che il bordo dritto rimanga davanti. Nella figura 8 si vede la piastra di seduta posizionata nel foro oblungo inferiore. Le viti di fissaggio M6 (apertura della chiave di 4 mm) devono poi essere nuovamente serrate a fondo con 11 Nm.

Per regolazioni minime della **profondità del sedile** le due viti di fissaggio M6 (apertura della chiave di 4 mm) vengono allentate leggermente su entrambi i lati e la **piastra di seduta spinta** nella posizione desiderata lungo i suoi **fori oblunghi** sulle guide di scorrimento.



Figura 9: Regolazione della profondità del sedile spingendo la piastra di seduta lungo i suoi fori oblunghi

Dopo la regolazione della piastra di seduta, risulta eventualmente necessario adattare la posizione della conchiglia dello schienale. Al riguardo tenere presenti le indicazioni del capitolo 17.2.

Ad ogni modifica delle altezze e dell'inclinazione del sedile è necessario adattare la posizione del poggiatesta. È necessario assicurare un'altezza sufficiente del poggiatesta dal suolo. In base all'esperienza non dovrebbe essere inferiore a 4 cm. Informazioni dettagliate sono disponibili nel capitolo 17.3.

17.2 Posizione dello schienale

Allentando le quattro viti di fissaggio M5 (apertura della chiave di 3 mm) all'interno dei **fori oblunghi**, è possibile regolare la conchiglia dello schienale nell'angolo di inclinazione e nella posizione di distanza rispetto alla piastra di seduta. Quando si allentano le viti di fissaggio M5, occorre tenere fermi i relativi dadi (apertura della chiave di 8 mm). Per una postura corretta si raccomanda, se possibile, di mantenere la conchiglia dello schienale perpendicolare al suolo.



Figura 10: Fori oblunghi e viti di fissaggio M5 con dadi della conchiglia dello schienale, LITTY 4you



Figura 11: Fori oblunghi e viti di fissaggio M5 con dadi della conchiglia dello schienale, LITTY 4all

È possibile ottenere **un intervallo di regolazione più ampio** allentando completamente le viti di fissaggio M5 (apertura della chiave di 3 mm) e spostandole nella spondina paraspruzzi all'interno dei **fori previsti (LITTY 4you) o nel reticolo precentrato (LITTY 4all)**. Fare attenzione che il posizionamento delle viti di fissaggio M5 sia identico sulla spondina paraspruzzi destra e sinistra.

Nella spondina paraspruzzi della **LITTY4you** sono presenti tre fori in alto e in basso per la regolazione dello schienale.



Figura 12: Campo di regolazione della conchiglia dello schienale sulla spondina paraspruzzi, LITTY 4you

Nella spondina paraspruzzi della **LITTY4all** sono presenti tre fori in alto e in basso per la regolazione dello schienale. Per modificare la posizione dello schienale è necessario praticare in precedenza i fori nelle posizioni corrispondenti nel reticolo precentrato con un diametro di 6,1 mm e sbavarli.

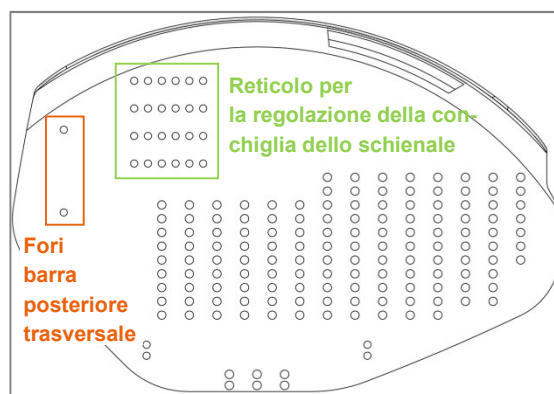


Figura 13: Campo di regolazione della conchiglia dello schienale sulla spondina paraspruzzi, LITTY 4all

Quando la posizione della spondina paraspruzzi è regolata, serrare nuovamente le viti di fissaggio M5 (apertura della chiave di 3 mm) con 6 Nm. Allo scopo è necessario trattenere i relativi dadi (apertura chiave di 8 mm).


Indicazione relativa alla barra posteriore trasversale:

Nella **LITTY 4you** la barra posteriore trasversale viene fissata con le viti di fissaggio M5 della conchiglia dello schienale e per la regolazione di quest'ultima viene spostata quindi nella sua posizione.

Nella spondina paraspruzzi della **LITTY 4all** sono presenti fori separati per la barra posteriore trasversale (Fig. 13 e 14). Per questo motivo la barra posteriore trasversale è indipendente dalla regolazione della posizione della conchiglia dello schienale.



Figura 14: Collegamento della barra posteriore trasversale per la LITTY 4all

 Tenere presente che arretrando la spondina paraspruzzi viene ulteriormente arretrato il baricentro e quindi aumenta la tendenza del prodotto a ribaltarsi (capitolo 17.4).

17.3 Adattamento della lunghezza gamba/regolazione del poggia-piedi

I bracci della pedana sono bloccati a destra e a sinistra sui tubi inferiori del telaio nel dispositivo di serraggio del poggia-piedi. I dispositivi di serraggio del poggia-piedi sono protetti contro la torsione attraverso una dentatura.



Figura 15: Panoramica delle denominazioni



Figura 16: Dentatura sul dispositivo di serraggio del poggia-piedi, nell'accoppiamento di forma

17.3.1 Regolazione della lunghezza dei bracci della pedana

Per la regolazione della lunghezza dei bracci della pedana, è necessario allentare le viti di fissaggio M6 (apertura della chiave di 5 mm) dei dispositivi di serraggio del poggia-piedi. I bracci della pedana possono poi essere spostati nella posizione longitudinale.



Figura 17: Vite di fissaggio M6 del dispositivo di serraggio del poggia-piedi

17.3.2 Regolazione dell'inclinazione dei bracci della pedana

Se è necessario modificare anche la posizione angolare dei bracci della pedana, allentare di ulteriori giri le viti di fissaggio M6 (apertura della chiave di 5 mm), in modo che la dentatura realizzi l'accoppiamento di forma.. Ora è possibile regolare l'angolazione dei bracci della pedana.

Quando la posizione angolare e longitudinale sono definite, serrare nuovamente le viti di fissaggio M6 (apertura della chiave di 5 mm) con una forza di 7 Nm.



Figura 18: Dentatura sul dispositivo di serraggio del poggiatesta, accoppiamento di forma rimosso

17.3.3 Regolazione dell'inclinazione del supporto pedana

L'angolazione del **supporto pedana fisso** può essere regolata allentando le viti di serraggio e fissaggio M6 (apertura della chiave di 5 mm) sul lato inferiore della piastra supporto pedana. Quando la regolazione angolare è completata, serrare nuovamente le viti di serraggio e fissaggio M6 (apertura della chiave di 5 mm) con 5 Nm. Questa coppia non andrebbe superata, poiché coppie superiori possono causare difetti di serraggio.

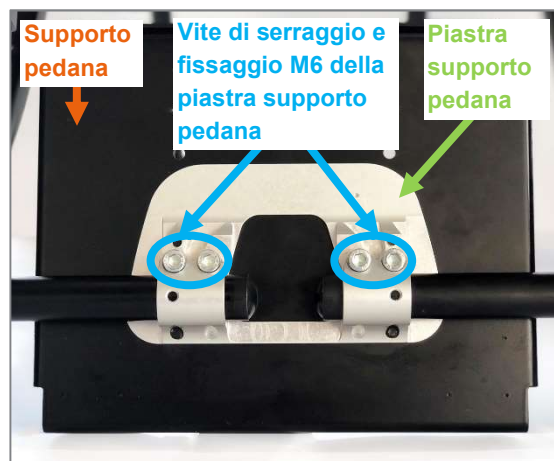


Figura 19: Supporto pedana fisso (vista dal basso)

Opzionalmente, è possibile anche scegliere un **supporto pedana ripiegabile all'indietro verso l'alto**. Se questo deve essere regolato nell'angolazione, oltre alle viti di serraggio e fissaggio M6 (apertura della chiave di 5 mm) della piastra supporto pedana è necessario allentare anche le viti di serraggio e fissaggio M6 (apertura della chiave di 4 mm) delle battute della pedana. Ora è possibile regolare l'angolazione del supporto e delle battute della pedana. Poi serrare le viti di serraggio e fissaggio M6 (apertura della chiave di 5 mm) della piastra supporto pedana in modo che questa possa ruotare attorno al tubo insieme al supporto pedana. In base alle esigenze dell'utilizzatore della carrozzina, questa coppia di serraggio corrisponde ad un valore orientativo di 3 Nm. Le viti di serraggio e fissaggio M6 (apertura della chiave di 5 mm) della piastra supporto pedana devono essere bloccate con un frenafili. Le viti di serraggio e fissaggio M6 (apertura della chiave di 4 mm) delle battute della pedana devono essere serrate con una forza di 11 Nm.

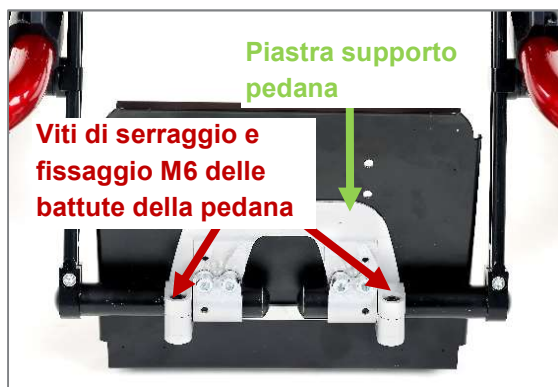




Figura 20: Supporto pedana ribaltabile all'indietro, ribaltato verso l'alto

 Nella regolazione della lunghezza gamba prestare attenzione che non si sviluppi una forte pressione tra il lato inferiore della coscia dell'utilizzatore della carrozzina e il bordo del sistema di seduta.

 È necessario assicurare un'altezza sufficiente dal suolo del poggiatesta. In base all'esperienza non dovrebbe essere inferiore a 4 cm. Ciò va rispettato nella regolazione dell'inclinazione del supporto pedana e nella regolazione della lunghezza della gamba.


17.4 Adattamento del punto di ribaltamento


Si ottiene un **comportamento di ribaltamento ottimale** del prodotto, se il supporto asse delle ruote motrici è vicino al baricentro del corpo. Un prodotto così configurato può essere guidato senza eccessiva fatica e asperità e bordi del fondo di minore entità possono essere superati tramite inclinazione del prodotto. La marcia su entrambe le ruote motrici (inclinazione) può essere appresa in questo modo. Se l'utilizzatore della carrozzina è inesperto, il ribaltamento all'indietro deve essere evitato con i supporti antiribaltamento.

Se, da un lato, lo spostamento in avanti del sistema di seduta e schienale ha certamente un'azione anti-rischio di ribaltamento, dall'altro, però, rende anche difficoltosa la rotazione, la sterzata e l'inclinazione del prodotto.

La **regolazione del punto di ribaltamento** dovrebbe essere scelta in ogni caso sulla base delle esigenze individuali e delle capacità dell'utilizzatore, in modo da garantire una guida sicura.

L'adattamento del punto di ribaltamento può essere effettuato regolando piastra di seduta e conchiglia dello schienale. Per la descrizione consultare i capitoli 17.1 e 17.2.

 Regolazioni estreme, come ruote motrici montate molto indietro, sono ammissibili solo per utilizzatori della carrozzina pratici che, durante la marcia, possono effettuare uno spostamento attivo del peso in avanti.

 Per ridurre al minimo il pericolo di ribaltamento indietro, anche in caso di regolazioni antiribaltamento sicure, si raccomanda l'uso di supporti antiribaltamento.

17.5 Adattamento della spondina paraspruzzi al passaruota

Dopo aver eseguito la regolazione della posizione della ruota motrice o aver applicato altri pneumatici sulle ruote motrici è eventualmente necessario eseguire l'adattamento della posizione della spondina paraspruzzi al passaruota. La distanza tra gli pneumatici e la spondina paraspruzzi dovrebbe essere compresa tra 5 e 8 mm per impedire che le dita rimangano incastrate, che gli pneumatici grattino sulla spondina paraspruzzi e che la maniglia venga ostacolata dopo il corrimano.

Per la **LITTY 4you** in questo campo non esiste alcuna possibilità di regolazione.

Nella **LITTY 4all** nella parte inferiore della spondina paraspruzzi sono presenti dei fori per adattare la spondina al passaruota.

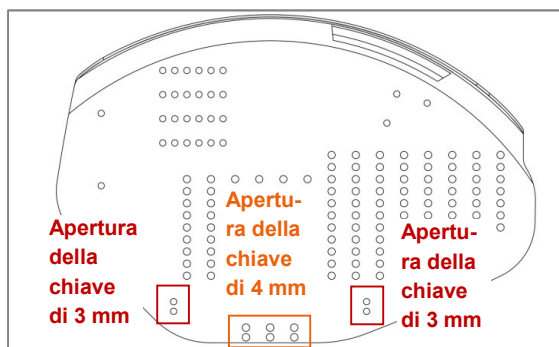


Figura 21: Fori per l'adattamento della spondina paraspruzzi al passaruota

Per effettuare la regolazione, per prima cosa rimuovere le ruote motrici. Poi rimuovere le tre viti di fissaggio M6 (apertura della chiave di 4 mm) e le due viti di fissaggio M5 (apertura della chiave di 3 mm) su ogni lato dalla spondina paraspruzzi (Fig. 21). Adesso posizionare i fori corrispondenti della spondina paraspruzzi sul connettore del telaio e sul tubo asse. Serrare quindi le tre viti di fissaggio M6 (apertura della chiave di 4 mm) e le due viti di fissaggio M5 (apertura della chiave di 3 mm) su ogni lato con 11 Nm e 6 Nm e bloccarle con un frenafili.



Figura 22: Connettore del telaio sulla spondina paraspruzzi

17.6 Adattamento della larghezza del sedile

Per allargare il prodotto è possibile ordinare kit di allargamento che comprendono tubo asse, piastra di seduta, eventualmente conchiglia dello schienale e barra posteriore trasversale o tubo trasversale per i supporti delle maniglie di spinta oltre eventualmente a bracci e supporto della pedana poggiapiedi di dimensioni adatte.

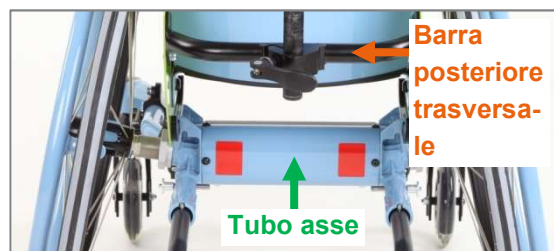


Figura 23: Barra posteriore trasversale e tubo asse (vista posteriore del prodotto)

Contattare il rivenditore specializzato Reha se si desidera effettuare una modifica della larghezza del sedile.

18 Ruote motrici

18.1 Rimozione e applicazione delle ruote motrici



Figura 24: Pulsante di bloccaggio dell'asse flottante al centro dell'asse ruota

Per la **rimozione delle ruote motrici** inserire le dita nei raggi attorno al mozzo della ruota. Tenendo premuto con il pollice il pulsante di bloccaggio al centro dell'asse ruota è possibile sbloccare le ruote e rimuoverle.

In caso di **applicazione delle ruote motrici** è necessario premere i pulsanti di bloccaggio e inserire le ruote motrici con gli assi flottanti nelle boccole della ruota motrice. Al riguardo si dovrebbe soprattutto fare attenzione che il pulsante di bloccaggio venga di nuovo completamente espulso dopo l'applicazione della ruota poiché, in caso contrario, le ruote non sono correttamente assicurate. L'espulsione è avvenuta se è possibile visualizzare la scanalatura di indice.

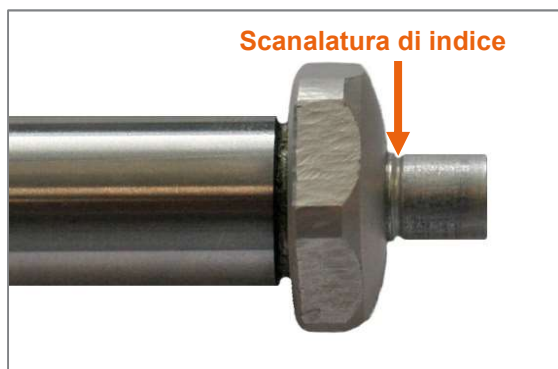


Figura 25: Asse flottante con scanalatura di indice

Gli assi flottanti sono equipaggiati di serie con i pulsanti di bloccaggio standard piccoli (vedere la figura precedente). In via opzionale è possibile dotare l'asse flottante di un supporto di comando e di un pulsante grande. Per questa opzione le operazioni di rimozione e applicazione delle ruote motrici sono identiche.

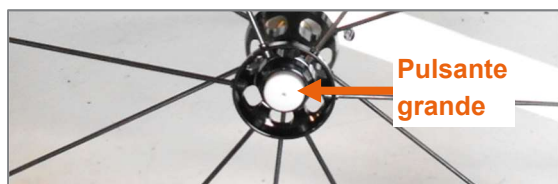



Figura 26: Asse flottante con supporto di comando e pulsante grande

⚠ Prima di utilizzare il prodotto è necessario verificare se le ruote sono fisse in sede e se gli assi flottanti sono bloccati.

18.2 Verifica e regolazione della traccia della ruota motrice

 Le seguenti istruzioni sono rivolte soltanto a rivenditori specializzati Reha o a PROACTIV

Una traccia delle ruote correttamente regolata favorisce la scorrevolezza del prodotto. Per **verificare** la traccia, procedere come di seguito illustrato:

Posizionare il prodotto su una superficie piana e assicurarlo contro lo spostamento accidentale.

Misurare l'altezza asse (dal suolo all'asse della ruota motrice) e contrassegnare questa misura su entrambi gli pneumatici anteriormente e posteriormente.



Figura 27: Contrassegno dell'altezza asse anteriormente e posteriormente su entrambi gli pneumatici

Poi misurare la distanza tra le ruote motrici anteriormente e posteriormente ad altezza asse dove sono riportati i contrassegni. Idealmente, la distanza di entrambe le ruote motrici dovrebbe essere la medesima anteriormente e posteriormente. In generale, la distanza anteriore delle ruote motrici non deve essere superiore a quella posteriore. Inoltre, la distanza posteriore non deve essere più di 5 mm superiore a quella anteriore. Se così non fosse, correggere la traccia delle ruote.

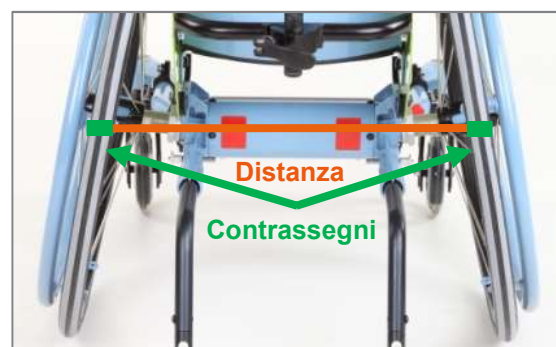


Figura 28: Distanza tra i contrassegni degli pneumatici (ad altezza asse), posteriormente

Per la **regolazione della traccia** procedere come di seguito illustrato:

1. Allentare i dadi di fissaggio in alluminio (apertura della chiave di 41 mm) su entrambi i lati.



Figura 29: Boccola della ruota motrice e dado di fissaggio in alluminio (vista posteriore)

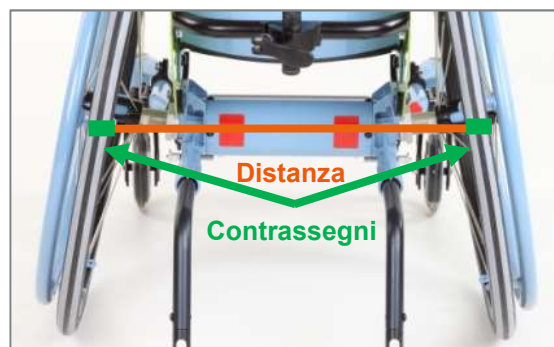


Figura 31: Distanza tra i contrassegni degli pneumatici (ad altezza asse), posteriormente

2. Ruotando la boccola della ruota motrice (apertura della chiave di 22 mm), regolare nuovamente la traccia in modo corretto. Al riguardo tenere presente che: Ruotando le boccole ruote motrici in direzione di marcia, la traccia si chiude in avanti. Ruotando le boccole delle ruote motrici in direzione inversa a quella di marcia, si ha un comportamento esattamente contrario e la traccia si apre.
3. Assicurarsi che la distanza anteriore dal telaio sia la stessa a destra e a sinistra.




Figura 30: Distanza anteriore dal telaio

4. Tramite misurazione della distanza delle ruote motrici anteriormente e posteriormente ad altezza asse (dove sono riportati i contrassegni), verificare nuovamente che la distanza anteriore delle ruote motrici non sia superiore a quella posteriore. Inoltre, la distanza posteriore non deve essere più di 5 mm superiore a quella anteriore.

5. Quando tutte le distanze sono corrette, utilizzando una chiave a bocca (apertura della chiave di 22 mm) mantenere la boccola della ruota motrice in posizione e serrare il dado di fissaggio in alluminio (apertura della chiave di 41 mm) con una coppia di 70 Nm.

18.3 Campanatura


 Le seguenti istruzioni sono rivolte soltanto a rivenditori specializzati Reha o a PROACTIV


La campanatura aumenta la stabilità laterale del prodotto, determina però anche un aumento della larghezza complessiva del prodotto.


La campanatura viene eseguita in base all'ordinazione e può essere modificata successivamente sostituendo le boccole della ruota motrice (con campanatura integrata). Se si dovesse desiderare una modifica della campanatura, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato Reha oppure a PROACTIV.

18.4 Pressione pneumatici

Verificare la pressione degli pneumatici a cadenza regolare e dopo il verificarsi di condizioni termiche estreme (non con pneumatici in gomma piena). La **pressione degli pneumatici massima ed eventualmente minima è stampata sul copertone** e dovrebbe essere rispettata.

 Se la pressione degli pneumatici è troppo bassa, la funzionalità ottimale del freno a leve separate non è garantita ed inoltre una pressione troppo bassa degli pneumatici influenza negativamente il comportamento di guida. Inoltre, aumenta il rischio di un guasto.

 La pressione degli pneumatici aumenta con la temperatura. Se la pressione è troppo elevata, gli pneumatici possono scoppiare. Pertanto, gli pneumatici del prodotto non devono essere esposti a temperature eccezionalmente elevate, come, ad esempio, quelle presenti in sauna o in estate dietro ad un vetro.

 Quando si gonfiano gli pneumatici, fare attenzione a non superare la pressione indicata.

Per verificare o correggere la pressione degli pneumatici, procedere come di seguito illustrato:

1. Assicurare il prodotto contro lo spostamento accidentale.
2. Di solito la ruota motrice è dotata di una valvola per auto. Svitare il tappo sulla valvola.



Figura 32: Valvola con tappo



Figura 33: Valvola senza tappo

3. Posizionare il connettore della valvola del dispositivo ad aria compressa, ovvero del compressore, sulla valvola (potrebbe essere necessario posizionare sul connettore anche un adattatore) e, se è presente una leva di bloccaggio, assicurare il collegamento ribaltando la leva di bloccaggio.
4. Ora controllare la pressione degli pneumatici. Se la pressione degli pneumatici non coincide con i valori prescritti, correggerla.
5. Poi rilasciare la leva di bloccaggio (se presente), estrarre il connettore dalla valvola e applicare saldamente il tappo sulla valvola.



Figura 34: Compressore



Figura 35: Connettore valvola e leva di bloccaggio del compressore

18.5 Varie ed eventuali

Se fosse necessario sostituire pneumatici, flessibili o corrimano, consultare il rivenditore specializzato Reha.

Raccomandazione di equipaggiamento:


I copriraggi impediscono che mani e dita finiscano nelle ruote e rimangano incastrate durante la marcia. In questo modo si riduce al minimo il rischio di lesioni.



Figura 36: Copriraggi per ridurre al minimo il pericolo di incastro di mani e dita

19 Ruote sterzanti

19.1 Sostituzione delle ruote sterzanti

 Le seguenti istruzioni sono rivolte soltanto a rivenditori specializzati Reha o a PROACTIV

Le ruote sterzanti del prodotto sono applicate, in base al tipo di ruota sterzante, sopra a due viti di fissaggio asse M6 o sopra a una vite di fissaggio asse M6 e a un dado M6.

19.1.1 Sostituzione delle ruote sterzanti in caso di applicazione sopra a due viti di fissaggio asse

Per lo smontaggio di una ruota sterzante svitare la vite di fissaggio asse M6 (apertura della chiave di 4 mm) da un lato.



Figura 37: Vite di fissaggio M6 dell'asse ruota sterzante (vista dal lato esterno del prodotto)



Figura 38: Vite di fissaggio M6 dell'asse ruota sterzante (vista dal lato esterno del prodotto)



Figura 39: Ruota sterzante con asse in alluminio con esagono cavo

Ora l'asse in alluminio con un esagono cavo (apertura della chiave di 4 mm) è visibile al centro dell'asse. Questo esagono cavo viene utilizzato per il fissaggio dell'asse, mentre la seconda vite di fissaggio dell'asse M6 (apertura della chiave di 4 mm) viene svitata. Allo scopo, inserire ora una chiave esagonale (apertura della chiave di 4 mm) nell'esagono cavo dell'asse in alluminio e trattenerlo. Contemporaneamente, svitare la vite di fissaggio dell'asse M6 che è rimasta (apertura della chiave di 4 mm) sull'altro lato.

Ora è possibile rimuovere la ruota sterzante dalla forcella. Sulla ruota sterzante, a destra e sinistra, è applicato un distanziale che è possibile rimuovere per utilizzarlo successivamente nel montaggio della nuova ruota sterzante. Se si desidera montare un altro tipo di ruota sterzante, sfruttare le distanze in dotazione che normalmente si differenziano in base al tipo di ruota sterzante.



Figura 40: Distanziale sulla ruota sterzante

Per il **montaggio della ruota sterzante** procedere in ordine inverso rispetto allo smontaggio. Fare attenzione a riapplicare i distanziali a destra e sinistra sulla ruota sterzante prima del montaggio nella forcella della ruota sterzante. La coppia delle viti di fissaggio dell'asse M6 (apertura della chiave di 4 mm) corrisponde a 7 Nm. Si raccomanda di utilizzare solamente viti con rivestimento Polyfleck. Le viti senza rivestimento Polyfleck devono essere bloccate con apposito prodotto.

19.1.2 Sostituzione delle ruote sterzanti in caso di applicazione sopra a una vite di fissaggio asse e al dado

Per lo **smontaggio di una ruota sterzante** tenere fermo il dado M6 (apertura della chiave di 10 mm) e allentare la vite di fissaggio asse M6 (apertura della chiave di 4 mm). Ora è possibile rimuovere il dado M6 con la rondella, la vite di fissaggio asse M6 con la rondella e la ruota sterzante.



Figura 41: Vite di fissaggio M6 dell'asse ruota sterzante (vista dal lato esterno del prodotto)



Figura 42: Dado M6 dell'asse ruota sterzante (vista dal lato interno del prodotto)



Figura 43: Asse sterzante con asse in alluminio



Figura 44: Distanziale sulla ruota sterzante

Per il **montaggio della ruota sterzante** posizionare la ruota sterzante con i distanziali nella forcella della ruota sterzante, tenere la ruota in posizione ed inserire la vite di fissaggio asse M6 con la rondella dal lato esterno del prodotto verso l'interno attraverso l'asse della ruota sterzante. Applicare quindi la rondella e il dado M6 (apertura della chiave di 10 mm) dall'altro lato. La coppia della vite di fissaggio dell'asse (apertura della chiave di 4 mm) corrisponde a 7 Nm.

19.2 Sfarfallio delle ruote sterzanti

Le oscillazioni incontrollate avanti e indietro della ruota sterzante attorno all'asse di rotazione della forcella della ruota sterzante (durante la marcia) vengono definite come "sfarfallio".



Se per le ruote sterzanti inizia lo sfarfallio, è necessario ridurre immediatamente la velocità di marcia per evitare che le ruote sterzanti si mettano di traverso e si blocchino e quindi limitare il pericolo di caduta.

La **velocità limite** alla quale può verificarsi uno sfarfallio della ruota sterzante **diminuisce** con:

- Aumento del diametro della ruota sterzante
- Aumento del peso delle ruote sterzanti
- Diminuzione del carico delle ruote sterzanti
- Incidenza delle ruote sterzanti in diminuzione

In generale, per contrastare lo sfarfallio delle ruote sterzanti, sono disponibili le seguenti possibilità:

- lo sfarfallio può essere diminuito **riducendo il diametro della ruota sterzante**. Pertanto, montare una ruota sterzante più piccola in un'altra posizione ruota nella forcella della ruota sterzante (l'altezza del sedile rimane invariata) sarebbe una possibilità per ridurre il fastidioso sfarfallio. Tuttavia, tenere presente che una ruota più piccola rende difficoltoso il superamento di ostacoli e rende necessaria l'inclinazione con maggiore frequenza. Tanto più piccola la ruota sterzante, quanto maggiori le capacità di guida richieste.
- Un'altra possibilità per ridurre lo sfarfallio sarebbe, ad esempio, l'utilizzo di **una ruota sterzante più leggera con lo stesso diametro** o, come sopra descritto, **con un diametro più piccolo**.




Figura 45: Incidenza

- Inoltre, sarebbe possibile **aumentare l'incidenza**. Come incidenza viene definito il tratto tra l'asse di rotazione della forcella della ruota sterzante proiettato al suolo e il punto di contatto della ruota. Per così dire, il punto di contatto della ruota sterzante segue l'asse di rotazione. L'incidenza determina una stabilizzazione della marcia rettilinea. L'aumento dell'incidenza può essere conseguito montando la ruota sterzante in un'altra posizione della ruota della forcella ruota sterzante (a questo proposito cambia l'altezza seduta anteriore e l'inclinazione del sedile, vedere il capitolo 17.1).

19.3 Sostituzione delle forcelle delle ruote sterzanti

Per le forcelle delle ruote sterzanti si distingue tra una forcella con asse passante e una con asse flottante.

19.3.1 Forcella ruota sterzante con asse passante

 Le seguenti istruzioni sono rivolte soltanto a rivenditori specializzati Reha o a PROACTIV

Lo smontaggio della forcella della ruota sterzante con asse passante

si effettua con una chiave per dadi in dotazione. Questa chiave per dadi viene inserita in entrambi i fori del dado dell'asse di rotazione forcella della ruota sterzante e viene ruotata in senso antiorario, ad es., tramite una chiave a bocca con apertura di 24 mm. Durante l'operazione trattenere la forcella della ruota sterzante. Quando il dado è stato completamente rimosso, è possibile estrarre la forcella della ruota sterzante.



Figura 46: Allentamento del dado dell'asse di rotazione della forcella della ruota sterzante con la chiave per dadi



Figura 47: Dado dell'asse di rotazione forcella ruota sterzante completamente rimosso

Per il **montaggio della forcella della ruota sterzante con asse passante** inserire nuovamente l'asse di rotazione della forcella nel blocco cuscinetti della ruota sterzante e avvita a fondo il dado dell'asse di rotazione forcella della ruota sterzante utilizzando la chiave per dadi fornita in dotazione; quindi bloccarlo con un frenafili.

Per rendere più scorrevole il movimento dell'asse di rotazione, stringere il dado dell'asse di rotazione forcella della ruota sterzante con una forza massima di 3 Nm. Per rendere il movimento dell'asse di rotazione meno scorrevole, applicare una coppia di serraggio maggiore.

19.3.2 Forcella della ruota sterzante con asse flottante

Lo **smontaggio della forcella della ruota sterzante con asse flottante** si effettua con un pulsante di bloccaggio sul lato interno della forcella della ruota sterzante. Afferrare, avvolgendola, la forcella della ruota sterzante e premere il pulsante di bloccaggio con il dito pollice. Ora, la forcella della ruota sterzante può essere estratta.



Figura 48: Forcella ruota sterzante con asse flottante e pulsante di bloccaggio

Per il **montaggio della forcella della ruota sterzante con asse flottante** premere nuovamente il pulsante di bloccaggio e inserire l'asse di rotazione della forcella nel blocco cuscinetti della ruota sterzante. Al riguardo si dovrebbe soprattutto fare attenzione che il pulsante di bloccaggio venga di nuovo completamente espulso dopo l'applicazione della forcella poiché, in caso contrario, le forcelle non sono correttamente assicurate. L'espulsione è avvenuta se è possibile visualizzare la scanalatura di indice (Fig. 25).

20 Supporti antiribaltamento

Per ridurre al minimo il rischio di ribaltamento all'indietro accidentale, come accessori sono disponibili supporti antiribaltamento. I supporti antiribaltamento vengono applicati bloccati contro la rotazione nei tubi inferiori del telaio.



Figura 49: Panoramica delle denominazioni del supporto antiribaltamento (vista posteriore)



Figura 50: Spina cilindrica della staffa del supporto antiribaltamento nella scanalatura

20.1 Posizione attiva e posizione passiva

Tramite un sistema a molle, ad esempio per il superamento di ostacoli, i supporti antiribaltamento possono essere portati **dalla posizione attiva a quella passiva** in modo che non possano bloccarsi sull'ostacolo.

Per portare i supporti antiribaltamento in posizione passiva, estrarli dai tubi inferiori del telaio finché le spine cilindriche protrudono dalle scanalature e poi ruotarli di 180° verso l'interno in alto, in modo che la ruota supporto ribaltamento sia rivolta verso l'alto (Fig. 52). Dopo aver rilasciato il supporto antiribaltamento, la spina cilindrica si blocca nuovamente nella scanalatura.

Superato l'ostacolo, riportare i supporti antiribaltamento **dalla posizione passiva a quella attiva** utilizzando la stessa procedura (Fig. 53). Assicurarsi che questi siano nuovamente bloccati correttamente in posizione.



Figura 51: Posizione attiva e passiva dei supporti antiribaltamento



Figura 52: Portare il supporto antiribaltamento dalla posizione attiva a quella passiva (vista posteriore)



Figura 53: Portare il supporto antiribaltamento dalla posizione attiva a quella passiva (vista posteriore)



Video Posizione attiva e passiva dei supporti antiribaltamento

20.2 Rimozione e applicazione dei supporti antiribaltamento

I supporti antiribaltamento possono essere **completamente rimossi** tramite Quick Pin per effettuare ad esempio il trasporto del prodotto. Allo scopo premere il pulsante di bloccaggio del Quick Pin ed estrarlo. Poi è possibile estrarre i supporti antiribaltamento dai tubi inferiori del telaio.



Figura 54: Quick Pin con pulsante di bloccaggio

Suggerimento:

I Quick Pin possono poi essere inseriti nei fori dei tubi del telaio per evitare che vadano persi.



Figura 55: Supporti antiribaltamento rimossi e Quick Pin nei fori dei tubi inferiori del telaio

Per **riapplicare i supporti antiribaltamento** prestare attenzione che venga utilizzato il supporto antiribaltamento corretto per ogni lato ovvero che la spina cilindrica della parte terminale del supporto antiribaltamento sia orientato correttamente. Sul lato sinistro la spina cilindrica con il supporto antiribaltamento in posizione attiva deve essere rivolta verso l'alto, mentre sul lato destro verso il basso.

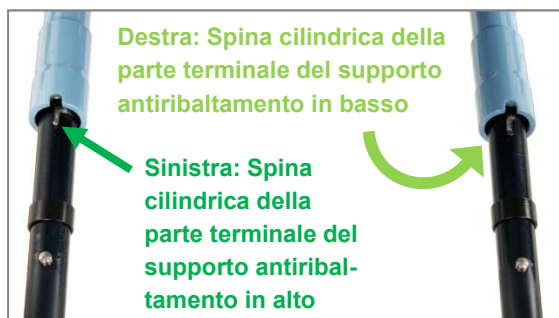


Figura 56: Posizione della spina cilindrica della parte terminale del supporto antiribaltamento a destra e a sinistra (vista posteriore)

È possibile orientare la spina cilindrica della parte terminale del supporto antiribaltamento estraendo la parte terminale per ca. 1 cm dalla staffa del supporto antiribaltamento e poi ruotandola di 180° verso l'alto o verso il basso.



Figura 57: Parte terminale del supporto antiribaltamento e spine cilindriche

Poi inserire i supporti antiribaltamento nei tubi inferiori del telaio. Prestare attenzione ad utilizzare il supporto antiribaltamento corretto per ogni lato (le coulisse della staffa del supporto antiribaltamento sono rivolte verso il centro della carrozzina) e a posizionare le spine cilindriche delle staffe del supporto antiribaltamento nelle scanalature. Poi, per ogni supporto antiribaltamento prendere un Quick Pin, premere il pulsante di bloccaggio del Quick Pin e reinserirlo nel foro del tubo del telaio.

20.3 Avvertenze di sicurezza

! I supporti antiribaltamento sono stati concepiti esclusivamente per ridurre al minimo il pericolo di ribaltamento all'indietro. Non sono adatti per ridurre il pericolo di ribaltamento in avanti o di lato. Per ridurre al minimo questi pericoli, non sono disponibili accessori di sicurezza. Per questo motivo, l'utilizzatore del prodotto deve apprendere la gestione di questi pericoli lavorando insieme ai propri medici e terapisti.

! Prima di utilizzare il prodotto, dopo ogni sollecitazione dei supporti antiribaltamento e dopo ogni cambiamento del prodotto, assicurarsi che i supporti antiribaltamento funzionino correttamente. In questo caso non deve essere possibile ruotare lateralmente dalla posizione attiva i supporti antiribaltamento per allontanarli, senza sbloccarli (spina cilindrica nella scanalatura).

! Il bordo inferiore delle ruote supporto antiribaltamento deve avere una distanza max. di 5 cm dal suolo. Se si desidera o è necessaria una distanza maggiore, occorre esercitarsi e familiarizzare con il maggior rischio di ribaltamento con l'aiuto di terapisti e medici.

! Se non fosse più assicurata la funzionalità dei supporti antiribaltamento o si avessero dubbi sul perfetto funzionamento, farli controllare dal rivenditore specializzato Reha e farli riparare prima di qualsiasi ulteriore utilizzo. In caso contrario sussiste un maggiore rischio di caduta e lesioni.

21 Freno

21.1 Freni a leve separate

21.1.1 Apertura e chiusura del freno

La **chiusura del freno** viene effettuata premendo la leva del freno in avanti verso il basso. In posizione chiusa, il bullone del freno preme all'interno lo pneumatico di ca. 4 mm (con il valore di pressione prescritto per gli pneumatici).



Figura 58: Freno aperto, premere la leva del freno in avanti verso il basso per chiudere il freno

⚠ Tenere presente che il freno a leve separate è un freno di stazionamento che deve essere azionato solo a prodotto fermo. Qui non si tratta di un freno di esercizio che è adatto alla riduzione della velocità.

Per l'**apertura del freno** tirare nuovamente la leva del freno all'indietro verso l'alto. In posizione aperta, la distanza tra bullone del freno e gli pneumatici è compresa tra ca. 3 e max. 4 mm.




Figura 59: Freno chiuso, tirare la leva del freno all'indietro per aprire il freno



Figura 60: Sistema frenante a leve separate con comando dei freni integrato in alto nella spondina paraspruzzi

21.1.2 Regolazione del freno

 Le seguenti istruzioni sono rivolte soltanto a rivenditori specializzati Reha o a PROACTIV

Per diversi motivi può essere necessario regolare il freno:

- Modifica degli pneumatici o della relativa pressione.
- Modifica della traccia delle ruote motrici.
- Azione di frenata non uniforme o insufficiente dopo un lungo utilizzo.

Per la regolazione del freno a leve separate procedere come di seguito illustrato:

1. Situazione iniziale: Ruote motrici applicate al prodotto e freno a leve separate aperto. Le ruote motrici hanno il valore di pressione prescritto.
2. Allentare le viti di fissaggio M5 (apertura della chiave di 4 mm), con le quali il freno sulla barra di supporto freno è fissato sul supporto freno.



Figura 61: Viti di fissaggio M5

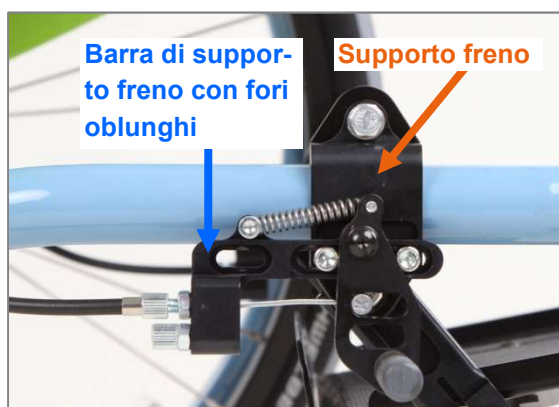


Figura 62: Supporto freno e barra di supporto freno

3. Posizionare il freno aperto in modo che tra i bulloni del freno e gli pneumatici vi sia una distanza compresa tra ca. 3 mm e max. 4 mm. Allo scopo è possibile sfruttare l'area di regolazione dei fori oblunghi sulla barra di supporto freno.

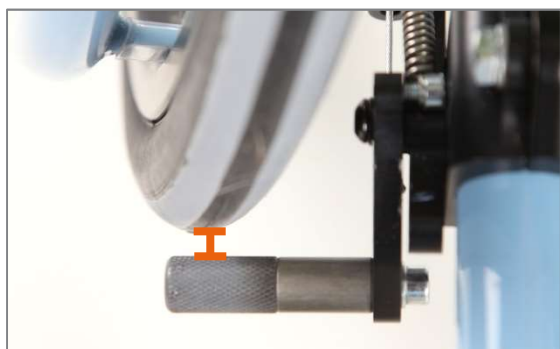


Figura 63: Distanza tra i bulloni del freno e gli pneumatici compresa tra ca. 3 e max. 4 mm con il freno aperto

4. Serrare nuovamente le viti di fissaggio M5 (apertura della chiave di 4 mm) con una forza di 4 Nm.

5. Verificare quindi la corretta regolazione dei freni: Su una superficie inclinata (7° livello di pendenza) il prodotto deve rimanere perfettamente fermo con il freno azionato. Questo è il caso quando, con il freno chiuso, il bullone del freno preme o deforma lo pneumatico per ca. 4 mm (con il valore di pressione prescritto per gli pneumatici). In posizione aperta, la distanza tra i bulloni del freno e gli pneumatici è compresa tra ca. 3 e max. 4 mm.
6. Regolazioni fini successive tramite la vite di regolazione continua sul supporto inferiore del paranco a fune possono essere effettuate in qualunque momento. Allo scopo aprire il controdadi (apertura della chiave di 8 mm) e svitare la vite di regolazione. Tendere il paranco a fune finché si è raggiunta la distanza desiderata del bullone del freno rispetto alla ruota motrice. Serrare nuovamente i controdadi con una coppia di 4 Nm.

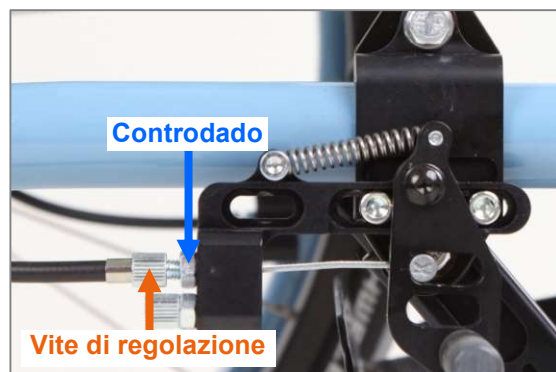


Figura 64: Regolazioni fini del freno tramite la vite di regolazione sul supporto inferiore del paranco a fune

21.2 Freno a leve separate per l'accompagnatore




Figura 65: Presa del freno sul dispositivo di spinta

Per l'**azionamento del freno di stazionamento a leve separate** utilizzare le prese del freno sul dispositivo di spinta del prodotto e azionare la leva di arresto.

Per l'**apertura del freno di stazionamento a leve separate** azionare nuovamente la leva di arresto e quindi rilasciare la posizione fissa del freno.

Le prese del freno con leva di arresto possono essere applicate sulle maniglie di spinta arretrate o su una maniglia di spinta centrale.

 Tenere presente che il freno a leve separate è un freno di stazionamento che deve essere azionato solo a prodotto fermo. Qui non si tratta di un freno di esercizio che è adatto alla riduzione della velocità.

22 Maniglie di spinta

22.1 Maniglia di spinta centrale, maniglia di spinta centrale con area di impugnatura piegabile e staffa della maniglia di spinta ribaltabile

La **regolazione in altezza** della maniglia di spinta centrale e della staffa della maniglia di spinta è possibile senza attrezzi tramite leve a rilascio rapido. Per la regolazione, le leve a rilascio rapido vengono aperte e poi richiuse una volta completata la regolazione. La regolazione in altezza è continua.



Figura 66: Leva a rilascio rapida chiusa




Figura 67: Leva a rilascio rapida aperta

Per la **rimozione** della maniglia di spinta è necessario svitare la vite finecorsa M4 (apertura della chiave di 3 mm) e aprire la leva a rilascio rapido. Per la staffa della maniglia di spinta è necessario svitare le due viti finecorsa M4 (apertura della chiave di 3 mm) e aprire le due leve a rilascio rapido.



Figura 68: Vite finecorsa M4 sulla maniglia di spinta centrale applicata in posizione inferiore

Se necessario, è possibile regolare la tensione ruotando in senso orario fino alla battuta la leva a rilascio rapido.

 Prima dell'utilizzo è necessario applicare nuovamente le viti finecorsa M4 (apertura della chiave di 3 mm).

La **regolazione dell'inclinazione ovvero la piegatura dell'area di impugnatura/della staffa della maniglia di spinta** per le maniglie di spinta centrali con area di impugnatura piegabile e staffa della maniglia di spinta ribaltabile viene eseguita mediante uno snodo dentato. Per la regolazione angolare, si apre la manopola ruotandola in senso antiorario e, dopo aver impostato l'angolazione corretta, si richiude ruotandola in senso orario. Per la staffa della maniglia di spinta si devono azionare entrambe le manopole.



Figura 69: Manopola per regolare inclinazione e piegatura



Figura 70: Maniglia di spinta centrale con area di impugnatura piegabile, completamente piegata

22.2 Maniglie di spinta di sicurezza, arretrate

La **regolazione in altezza** delle maniglie di spinta arretrate è possibile senza attrezzi tramite leve a rilascio rapido. Per la regolazione, le leve a rilascio rapido vengono aperte e poi richiuse completata la regolazione. La regola-

zione in altezza è continua. Si raccomanda di regolare entrambe le maniglie di spinta alla stessa altezza.



Video Regolazione in altezza delle maniglie di spinta di sicurezza arretrate



Figura 71: Leve a rilascio rapida chiuse

Per la **rimozione** delle maniglie di spinta è necessario svitare le viti finecorsa M4 (apertura della chiave di 3 mm) e aprire le leve a rilascio rapido.





Figura 72: Viti finecorsa M4 inserite in basso sulle maniglie di spinta arretrate

! Se necessario, è possibile regolare la tensione ruotando in senso orario fino alla battuta le leve a rilascio rapido.

! Prima dell'utilizzo è necessario applicare nuovamente le viti finecorsa M4 (apertura della chiave di 3 mm).

22.3 Avvertenze di sicurezza


 Dopo ogni regolazione o riapplicazione dopo uno smontaggio, verificare se le maniglie di spinta sono fissate saldamente in posizione.

 A causa delle influenze ambientali, in determinate circostanze, le caratteristiche e quindi la sede fissa del rivestimento delle maniglie di spinta possono peggiorare. Per questo motivo, prima di ogni utilizzo, verificare la stabilità e la sede fissa. Se questa condizione non dovesse essere più presente, le maniglie di spinta non devono essere più utilizzate prima di una riparazione.

23 Immagazzinamento

Per la conservazione, il prodotto dovrebbe essere immagazzinato il più possibile coperto in ambiente asciutto.

Per evitare la corrosione e quindi malfunzionamenti o danni irreparabili ai componenti, il prodotto non deve essere esposto ad influenze ambientali aggressive (in particolare il sale) e alla forte irradiazione solare. A causa dell'effetto dell'acqua salata in inverno e dell'umidità presente nelle giornate piovose non è consigliabile immagazzinare il prodotto in garage.

 Se il prodotto non viene utilizzato o viene immagazzinato per lungo tempo, si raccomanda eventualmente di fare effettuare al rivenditore specializzato Reha un controllo di funzionamento e di sicurezza prima di rimetterlo in funzione.

24 Trasporto

24.1 Presa sicura del prodotto


Il prodotto può essere tenuto sui tubi inferiori del telaio della struttura e sulla barra posteriore trasversale durante il caricamento o il trasporto.


24.2 Trasporto di persone a bordo di veicoli



Il trasporto dell'utilizzatore della carrozzina o di altre persone sul prodotto a bordo di veicoli non è stato verificato da PROACTIV e quindi non è omologato. Du-

rante la marcia, fare sedere tutti gli occupanti del veicolo esclusivamente sui sedili installati all'interno del veicolo allacciando i rispettivi sistemi di ritenuta. In caso di mancata osservanza sussiste un elevato rischio di lesioni, sia per l'utente che per terzi.

 Il prodotto può essere dotato di supporto poggiatesta. Questi sistemi di supporto non sono omologati come supporto nuca per il trasporto su veicoli.


 La cintura per bacino eventualmente presente non è concepita come cintura di sicurezza per veicoli e non deve essere utilizzata allo scopo.


24.3 Fissaggio del prodotto nel veicolo (senza l'utilizzatore)

Per ridurre il peso, durante il caricamento è possibile rimuovere dal prodotto e immagazzinare separatamente i singoli moduli, quali, p. es., le forcelle delle ruote sterzanti insieme alle relative ruote e alle ruote motrici. Il prodotto e tutti i relativi componenti devono essere assicurati durante il trasporto in modo tale da evitare di danneggiarli (ad es. per caduta) e di esporre a pericoli persone o altri prodotti. Prima del trasporto informarsi presso il rivenditore di veicoli sul fissaggio senza rischi mediante gli occhielli di ancoraggio presenti o altri dispositivi di sicurezza. Di solito nel veicolo sono presenti supporti adeguati che sono descritti nel manuale d'uso del veicolo.


Se il prodotto si trova nel veicolo di trasporto, l'utilizzatore o l'accompagnatore devono procedere come segue:

1. Azionare il freno di stazionamento.
2. Riporre in modo sicuro e protetto i gruppi del prodotto precedentemente smontati.
3. Borse, bastoni da passeggio e altri oggetti non appartenenti al prodotto che si trovano sopra o accanto al prodotto devono essere rimossi e riposti in modo sicuro.
4. Fissare il prodotto con le cinghie di tensionamento. Per quest'operazione utilizzare i dispositivi di sicurezza presenti nel veicolo. Dopo averlo fissato, il prodotto non deve più spostarsi, scivolare o ribaltarsi da un lato.

 Le cinghie di tensionamento per fissare saldamente il prodotto nel veicolo di trasporto devono essere applicate solo ai componenti del veicolo a ciò designati così come al telaio del prodotto.

 Non trasportare il prodotto sul sedile del passeggero poiché potrebbe scivolare e ostacolare il conducente.

24.4 Trasporto del prodotto con l'utilizzatore oltre gli ostacoli

 Se il prodotto con l'utilizzatore deve essere trasportato oltre un ostacolo e sono presenti dispositivi allo scopo, quali, p. es., rampe di accesso o ascensori, è necessario utilizzarli. Se questi dispositivi non fossero presenti, superare l'ostacolo facendo effettuare il trasporto a due persone. Nel farlo, non trasportare il prodotto prendendolo per le parti laterali, le ruote motrici, la maniglia di spinta centrale, i supporti antiribaltamento o per il poggiatesta. Per il trasporto del prodotto raccomandiamo di afferrarlo per i tubi inferiori del telaio della struttura e per la barra posteriore trasversale.

Se l'ostacolo da superare sono le scale, di solito si procede come segue:

Salire le scale:


1. Due aiutanti portano il prodotto con l'utilizzatore su per le scale procedendo all'indietro. I supporti antiribaltamento sono in posizione passiva.
2. L'aiutante dietro al prodotto ha il controllo della situazione. Inclina il prodotto e ha una presa salda sulla barra posteriore trasversale durante la procedura di trasporto.
3. Il secondo aiutante davanti al prodotto lo afferra per il telaio e lo solleva un gradino per volta.
4. Gli aiutanti si mettono sul gradino più alto successivo e ripetono l'operazione fino a raggiungere il pianerottolo.
5. L'utilizzatore può aiutare la salita con la rotazione sul mancorrente.

Scendere le scale:

1. Due aiutanti portano il prodotto con l'utilizzatore giù per le scale procedendo in avanti. I supporti antiribaltamento sono in posizione passiva.
2. L'aiutante dietro al prodotto ha il controllo della situazione. Inclina il prodotto e ha una presa salda sulla barra posteriore trasversale durante la procedura di trasporto.
3. Il secondo aiutante è su un gradino più basso e afferra il prodotto per il telaio. Solleva il prodotto per farlo scendere di un gradino facendo ruotare le ruote motrici sopra al bordo del gradino.
4. Gli aiutanti si mettono sul gradino più basso successivo e ripetono l'operazione fino a raggiungere il pianerottolo.
5. L'utilizzatore può aiutare la discesa frenando sul mancorrente.

25 Guasti di funzionamento

In caso di guasti di funzionamento non risolvibili autonomamente seguendo le istruzioni per l'uso in dotazione, rivolgersi al rivenditore specializzato Reha o all'azienda PRO ACTIV.

 I guasti di funzionamento devono essere eliminati prima di ogni successivo utilizzo, oppure se si verificano durante la marcia, occorre interromperla immediatamente.


Tutti gli incidenti gravi che si verificano in relazione al prodotto devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente dello stato nel quale l'utilizzatore risiede.


26 Pulizia e cura


Occorre pulire il prodotto regolarmente al fine di evitare difficoltà di movimento dei componenti a causa della presenza di sporcizia. In particolare, il prodotto deve essere pulito con cura dopo ogni utilizzo intensivo, p. es., durante le vacanze estive o invernali.

Per evitare la corrosione e quindi malfunzionamenti o danni irreparabili ai componenti, il prodotto non deve essere esposto ad influenze ambientali aggressive. Se non fosse possibile evitarlo, dopo l'impiego pulire immediatamente e accuratamente il prodotto e ingrassare le parti mobili. Una pulizia regolare previene corrosione e un'usura elevata.

Se durante l'uso il prodotto si fosse bagnato, asciugarlo.

 Circa ogni 8 settimane pulire gli assi flottanti delle ruote motrici e sterzanti oltre a tutti i cuscinetti a sfera e ingrassarle con un po' di olio lubrificante con elevata azione anticorrosione (p. es. Neoval MTO 300), per assicurare una funzionalità affidabile.

 Pulire il prodotto con acqua, alcol o detersivi neutri. Per la pulizia, evitare l'uso di abrasivi, detersivi aggressivi e acidi, al fine di evitare graffiature e scolorimenti del rivestimento e dei componenti in eloxal. Per la pulizia del rivestimento di sedile e schienale si dovrebbe utilizzare solo acqua e sapone.


 Il prodotto non va pulito a vapore o con l'idropulitrice.


Raccomandazione per la cura del prodotto: Qualora siano necessari prodotti per la cura del prodotto, rivolgersi a PRO ACTIV.


27 Manutenzione


27.1 Istruzioni generali


Il prodotto non è esente da manutenzione. Pertanto, rispettare le seguenti istruzioni per la manutenzione.

 In caso di riparazioni necessarie e difetti del prodotto, nell'interesse della propria sicurezza, prima di ogni ulteriore impiego, l'utilizzatore dovrebbe rivolgersi al rivenditore specializzato Reha oppure a PRO ACTIV e fare riparare i danni. Al termine delle riparazioni, i bloccaggi di viti ed altri elementi devono essere riapplicati correttamente.

 In caso di pneumatici profilati: Non appena in un punto della superficie di scorrimento del pneumatico si nota una profondità del profilo inferiore a 1 mm, occorre sostituire gli pneumatici, poiché sussiste un elevato rischio d'incidente.

 In caso di pneumatici senza profilo: Non appena in un punto della superficie di scorrimento dello pneumatico risulta visibile la carcassa o il sistema di protezione contro le forature, occorre sostituire gli pneumatici, poiché sussiste un elevato rischio d'incidente.

 In caso di necessità di parti di ricambio, utilizzare esclusivamente parti originali del produttore.

 Le riparazioni e le trasformazioni sul prodotto devono essere eseguiti solo da un rivenditore specializzato Reha o dall'azienda PRO ACTIV.

Le coppie di serraggio e i dati sul bloccaggio degli elementi di fissaggio vanno rispettati come indicato nella tabella del capitolo 32.

27.2 Programmi di manutenzione

Alcuni **lavori di manutenzione o controlli possono essere eseguiti dall'utente** a intervalli regolari (circa ogni 4 settimane a seconda della frequenza di utilizzo):

- Controllare se gli pneumatici sono danneggiati, presentano corpi estranei o crepe.
- Controllare la pressione degli pneumatici ed eventualmente correggerla (la pressione degli pneumatici deve sempre corrispondere al valore stampigliato sugli stessi).
- Controllare i freni (funzionamento, usura, bullone del freno).
- Pulire gli snodi dei freni ed oliarli; quindi verificare la difficoltà di movimento e la forza di azionamento della leva del freno.
- Controllare la funzionalità del dispositivo di supporto antiribaltamento.
- Controllare che le viti di fissaggio dei sistemi di seduta e schienale abbiano sede fissa.
- Verificare il funzionamento e la scorrevolezza degli assi flottanti delle ruote motrici e delle forcelle delle ruote sterzanti.



Qualora si individui un problema durante questi controlli, rivolgersi immediatamente al rivenditore specializzato Reha o a PRO ACTIV. Gli interventi di assistenza e di riparazione sul prodotto devono essere eseguiti soltanto da un rivenditore specializzato Reha o dall'azienda PRO ACTIV.

Oltre a questi lavori di manutenzione / controlli da parte dell'utente, l'azienda PRO ACTIV prescrive per un uso corretto del prodotto e per ridurre al minimo i rischi per l'utente e terzi di fare eseguire **lavori di manutenzione al rivenditore specializzato Reha o a PRO ACTIV**.

La prima ispezione viene effettuata sei settimane dopo la fornitura. Il programma di manutenzione è consultabile nelle check-list di ispezione al capitolo 35.

Le ispezioni successive vengono effettuate sempre ad un anno di distanza dall'ultima. Il programma di manutenzione è consultabile nelle check-list di ispezione al capitolo 35.

Dopo sollecitazioni estreme, come ad esempio durante le vacanze, in cui il prodotto è esposto a sabbia, acqua salata o neve, per motivi di sicurezza si raccomanda di fare eseguire una pulizia generale e un'ispezione al rivenditore specializzato Reha.

Per far valere i propri diritti di garanzia, occorre certificare l'esecuzione delle operazioni di manutenzione. I difetti riscontrati durante i lavori di manutenzione devono essere eliminati in modo dimostrabile prima di riprendere l'uso del prodotto.

Anche se il prodotto non presenta segni di usura, danni o difetti di funzionamento visibili, eseguire i controlli previsti dal programma di manutenzione per il prodotto.

27.3 Certificazione della manutenzione

Per la certificazione delle operazioni di manutenzione è possibile usare le check-list di ispezione al capitolo 35. Conservare sempre ogni documento / relazione di assistenza come certificato e farsi rilasciare un documento di certificazione per i lavori di assistenza non eseguiti dal produttore. **Portare con sé le presenti istruzioni per l'uso / il libretto di manutenzione ad ogni manutenzione.**

28 Smaltimento e riciclaggio

Una volta terminato il ciclo di vita del prodotto, PRO ACTIV o il rivenditore specializzato Reha può provvedere al ritiro dello stesso per un corretto smaltimento.

Lo smaltimento o il riciclaggio dovrebbe essere svolto da una ditta specializzata o presso un'isola ecologica.

In loco possono essere applicate particolari norme in materia di smaltimento o riciclaggio: è necessario verificarle e tenerne conto in fase di smaltimento (può essere richiesta anche la pulizia o la disinfezione del prodotto prima dello smaltimento).

Di seguito vengono descritti i materiali per lo smaltimento e il riciclaggio del prodotto e del relativo imballaggio:

Alluminio: Telaio, cerchioni, forcelle delle ruote sterzanti, freno, barra posteriore trasversale, spondina paraspruzzi, poggiapiedi, supporto pedana, maniglie di spinta, supporti anti-ribaltamento

Acciaio: Punti di fissaggio, assi flottanti / assi passanti, maniglie di spinta, freno, viti, dadi

Plastica: Impugnature, leve a rilascio rapido, tappi tubo, ruote sterzanti, pneumatici, supporto pedana, ruota supporto antiribaltamento, sacchetti di imballaggio

Fibre sintetiche e materiali espansi: Imbottitura, rivestimenti

Cartone / carta: Imballaggio

29 Riutilizzo

Se il prodotto è stato messo a disposizione dell'utente da chi sostiene le spese e l'utente non lo usa più, è possibile rivolgersi alla propria assicurazione o al rivenditore specializzato Reha. Il prodotto potrà a questo punto essere riutilizzato.

Prima di ogni riutilizzo occorre fare eseguire un controllo tecnico della sicurezza del prodotto dall'azienda PRO ACTIV o dal rivenditore specializzato Reha. Oltre alle istruzioni riportate al capitolo 26 (Pulizia e cura), prima di ogni riutilizzo occorre eseguire una pulizia approfondita di tutti gli elementi di comando.

Prima di riutilizzare il prodotto, prepararlo accuratamente. Tutte le superfici con le quali l'utilizzatore viene in contatto devono essere spruzzate con un disinfettante adatto per dispositivi medici. Allo scopo andrebbe utilizzato un disinfettante liquido a base alcolica per una rapida disinfezione che non lascia residui (p. es. Exporit 4712), osservando le relative istruzioni per l'uso del disinfettante. In generale, sulle cuciture non è possibile garantire una disinfezione completa. Pertanto raccomandiamo di smaltire i cuscini e l'imbottitura dello schienale.

Questi preparativi vengono eseguiti nell'ambito del controllo tecnico di sicurezza dalla ditta PRO ACTIV o dal rivenditore specializzato Reha. Questo controllo tecnico di sicurezza **deve** essere organizzato dal responsabile delle spese.

Inoltre, in caso di usura o a causa di adattamenti a nuovi utenti, i gruppi quali il poggiapiedi e il sistema di seduta e schienale possono essere adattati e sostituiti attraverso il sistema modulare.

30 Garanzia

L'azienda PRO ACTIV garantisce che il prodotto al momento della consegna è privo di difetti. Le richieste di garanzia scadono 24 mesi dopo la consegna del prodotto.

Per ulteriori informazioni, consultare le Condizioni generali di contratto dell'azienda PRO ACTIV all'indirizzo www.proactiv-gmbh.eu/it/.

Le richieste di garanzia scadono quando è necessario eseguire una riparazione o una sostituzione del prodotto o una sua parte per i seguenti motivi:

- normale usura dei componenti quali, p. es., per gli pneumatici di ruote sterzanti e ruote motrici, ruote dei supporti antiribaltamento, maniglie, bullone del freno, rivestimenti dei sistemi di seduta e di schienali, ecc.,
- il prodotto non è stato curato e sottoposto alla manutenzione prevista dal rispettivo programma di manutenzione dell'azienda PRO ACTIV,
- il prodotto o una sua parte è stato danneggiato per negligenza, incidente o utilizzo non appropriato,
- il prodotto è stato messo in funzione e usato in modo contrario alle indicazioni riportate sulle presenti istruzioni per l'uso,
- sono state eseguite riparazioni o altri interventi da persone non autorizzate,
- sono stati montati o collegati componenti estranei o il prodotto è stato modificato in altro modo.



Eventuali modifiche non espressamente autorizzate da PRO ACTIV comportano la perdita della garanzia. Tali modifiche possono comportare imprevedibili rischi per la sicurezza e pertanto non sono consentite.

31 Responsabilità

L'azienda PRO ACTIV, in qualità di produttrice, non è responsabile della sicurezza del prodotto nei seguenti casi:

- se il prodotto viene usato in modo non conforme,
- se il prodotto non viene sottoposto alla manutenzione prevista dal rispettivo programma di manutenzione dell'azienda PRO ACTIV,
- se il prodotto viene messo in funzione e usato in modo contrario alle indicazioni riportate sulle presenti istruzioni per l'uso,
- se vengono eseguite riparazioni o altri interventi da persone non autorizzate,
- se vengono montati o collegati componenti estranei o se il prodotto viene modificato in altro modo.

Per ulteriori informazioni, consultare le Condizioni generali di contratto dell'azienda PRO ACTIV all'indirizzo www.proactiv-gmbh.eu/it/.


32 Allegato: Coppie di serraggio, dati di bloccaggio e attrezzi

Nella seguente tabella si trovano le coppie di serraggio per le viti con filettatura metrica (valide salvo diversa indicazione nel disegno tecnico, nelle istruzioni di montaggi o per l'uso!):

Dimensione	Coppia di serraggio Ma in Nm a seconda della stabilità delle viti	
	Stabilità 8.8 (ad es. vite a testa cilindrica)	Stabilità 10.9 (ad es. vite a testa bombata)
M4	2,1	3,1
M5	4,2	6,1
M6	7,3	11
M8	17	26
M10	34	51
M12	59	87
M10 x 1	36	53

Indicazioni per il bloccaggio: Tutte le viti sui prodotti PRO ACTIV devono essere bloccate con apposito prodotto dia "media tenuta" (ad es. Weicon AN302-43), nella misura in cui non siano presenti sicure per il bloccaggio nei raccordi a vite oppure non sia prescritta la lubrificazione con grasso o pasta in rame.

Nella seguente tabella sono riportati attrezzi e prodotti per la cura per il vostro prodotto PRO ACTIV:

Attrezzo	N. di ordinazione
Attrezzo speciale per la regolazione della posizione ruota Chiave a bocca, apertura della chiave di 22/24 mm + 41 mm	8000 900 025
Set di attrezzi per carrozzine PRO ACTIV Mini-pompa ad alta pressione, chiave a bocca con apertura 8/10 + 10/13 30 mm, brugola con apertura 2,5 + 6 mm, cacciavite ad esagono cavo con impugnatura con apertura 3 + 4 + 5 mm	8000 900 030
Set di cura per carrozzine e handbike PRO-ACTIV Pasta di montaggio (siringa dosatrice di 10 g), olio Neoval (spray di 100 ml), frenafretilletti di media tenuta (Pen-System 10 ml), detergente per superfici (spray 150 ml), grasso per poli (tubo di 50 ml)	8000 900 026
Sostegno per il montaggio 	8000 902 000

33 Allegato: Pass per prodotti medici / conferma delle istruzioni verbali

Dati del prodotto:

Numero di serie: _____

Dati del cliente:

Cognome, nome: _____

Via: _____

C.A.P., località: _____

Telefono: _____

Responsabile delle spese: _____

Le istruzioni verbali sono state impartite da:

Rivenditore specializzato
Reha

Servizio esterno PRO
ACTIV / Consulente prodotti

Timbro / Data / Firma del rivenditore specializzato Reha

Conferma delle istruzioni verbali

Sono stato / siamo stati istruito / i sulla base del relativo protocollo di consegna sull'uso del prodotto indicato con esplicito riferimento ai possibili errori di comando. Sono state specificate le situazioni in cui occorre richiedere l'aiuto di una seconda persona per l'uso del prodotto. Ho / abbiamo ricevuto le istruzioni per l'uso scritte.

Persona che ha impartito le istruzioni verbali

Nome, data, firma _____

1. Persona istruita

Nome, data, firma _____

2. Persona istruita

Nome, data, firma _____

3. Persona istruita

Nome, data, firma _____

In caso di utenti minorenni o che non possano agire sotto la propria responsabilità, occorre istruire sull'uso le persone responsabili / autorizzate / che ne fanno le veci. Ciò deve essere poi attestato con la firma di tali persone. I dati vengono raccolti nel sistema informatico della PRO ACTIV Reha-Technik GmbH, in qualità di produttrice del prodotto summenzionato, e trattati ai sensi di §16 BDSG [Legge Federale sulla protezione dei dati].

34 Allegato: Protocollo di consegna

34.1 Criteri obbligatori da rispettare per l'autorizzazione all'uso

Argomento	eseguito / soddisfatto	Osservazioni
Sulla base della propria valutazione e sulla base delle informazioni del cliente in merito alle limitazioni dovute alla disabilità, il prodotto è idoneo per il cliente.		
L'uso previsto dal cliente è pienamente conforme a quanto indicato sulle istruzioni per l'uso come utilizzo conforme alla destinazione d'uso (v. capitolo Destinazione d'uso e indicazione).		
L'equipaggiamento del prodotto è tale da consentire al cliente un utilizzo sicuro con la massima riduzione dei rischi.		
Il cliente è stato ritenuto idoneo alla guida del prodotto tramite guida di prova con situazioni difficili (v. check-list nella pagina seguente).		
Le istruzioni per l'uso e in particolare tutte le avvertenze e indicazioni di sicurezza sono state spiegate in modo esaustivo, comprese dall'utente e poi consegnate allo stesso.		

34.2 Check-list per le istruzioni verbali all'utente

Argomento	eseguito / soddisfatto
Tutti gli elementi meccanici di comando sono stati spiegati con dimostrazione del loro funzionamento.	
L'utilizzo dei freni mostrato e poi testato personalmente dall'utente e/o dall'aiutante.	
È stato indicato che il freno è un freno di stazionamento e non di esercizio.	
Funzionamento e regolazione delle maniglie di spinta mostrati e poi testati personalmente dall'utente e/o dall'aiutante.	
Funzionamento dei poggiapiedi mostrato e poi testato personalmente dall'utente e/o dall'aiutante.	
L'utilizzo dei supporti antiribaltamento mostrato e poi testato personalmente dall'utente e/o dall'aiutante.	
Smontaggio e applicazione delle ruote motrici e della forcella della ruota sterzante (in caso di asse flottante) mostrati e poi testati personalmente dall'utente e/o dall'aiutante.	
Guida di prova: Superamento con il prodotto degli ostacoli, p. es. un cordolo di marciapiede	
Guida di prova: Marcia avanti e indietro in piano e in direzione di marcia in salita e in discesa, incl. slalom attorno ad alcuni ostacoli	
Prova: Utilizzo dei supporti antiribaltamento davanti ad un ostacolo	
Le indicazioni sulla cura, pulizia e manutenzione del prodotto (incl. gli assi flottanti) sono state fornite e comprese dall'utilizzatore e/o dall'aiutante.	
Le indicazioni sulle ruote in merito alla pressione degli pneumatici e alla profondità del profilo per la verifica degli assi flottanti sono state fornite e comprese dall'utente e/o dall'aiutante.	
Le indicazioni sul controllo regolare dei freni, dei supporti antiribaltamento e del sistema di seduta e schienale sono state fornite e comprese dall'utilizzatore e/o dall'aiutante.	
Il contenuto delle istruzioni per l'uso di PRO ACTIV e degli altri produttori di componenti (se presenti) è stato esaustivamente spiegato e compreso dall'utente e/o dall'aiutante in occasione delle istruzioni sul prodotto.	

L'uso del prodotto è consentito soltanto se tutti i punti degli argomenti "Criteri obbligatori da rispettare per l'auto-rizzazione all'uso" sono soddisfatti dall'utente e i punti della "Check-list per le istruzioni verbali all'utente" sono stati spuntati.

35 Allegato: Liste di ispezione

Prima ispezione: Dopo 6 settimane

Numero di serie: SN _____	OK / eseguito	non OK	eliminato
Controllo della corretta sede di tutte le viti / gli elementi di fissaggio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della sede corretta della traccia delle ruote e della boccola della ruota motrice (coppia di 70 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza per freno, maniglie di spinta e supporti antiribaltamento oltre ad altri gruppi di funzionamento (quali, ad esempio, supporto pedana ribaltabile)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OK / eseguito = OK | non OK = non OK | eliminato = il difetto è stato eliminato

Osservazioni:

Rivenditore specializzato Reha:

Cognome e nome del referente:

Timbro:

Data / Firma

Per far valere i propri diritti di garanzia è necessario inviare a PRO ACTIV per e-mail o a mezzo posta la lista delle ispezioni compilata quattro settimane dopo la conclusione dell'ispezione.

Ispezione successiva: Dopo un altro anno dall'ultima ispezione o già prima, dopo una particolare sollecitazione

Numero di serie: SN _____	OK / eseguito	non OK	eliminato
Controllo della corretta sede di tutte le viti / gli elementi di fissaggio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pulizia e lubrificazione con olio o grasso di tutti gli snodi, assi flottanti e cuscinetti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ispezione visiva dei componenti del telaio e montati per verificare la presenza di crepe, deformazioni, ecc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza delle maniglie di spinta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza del sistema frenante	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza dei supporti antibaltamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza del sistema di seduta e di schienale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza delle ruote motrici ed eventuale sostituzione degli pneumatici sul prodotto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della sede corretta della traccia delle ruote e della boccia della ruota motrice (coppia di 70 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza delle ruote sterzanti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della sede corretta dell'asse della ruota sterzante (coppia di 7 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza del poggiatesta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Guida di prova / test di funzionamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OK / eseguito = OK | non OK = non OK | eliminato = il difetto è stato eliminato

Osservazioni:

Rivenditore specializzato Reha:

Cognome e nome del referente:

Timbro:

Data / Firma

Per far valere i propri diritti di garanzia è necessario inviare a PRO ACTIV per e-mail o a mezzo posta la lista delle ispezioni compilata quattro settimane dopo la conclusione dell'ispezione.

Ispezione successiva: Dopo un altro anno dall'ultima ispezione o già prima, dopo una particolare sollecitazione

Numero di serie: SN _____	OK / eseguito	non OK	eliminato
Controllo della corretta sede di tutte le viti / gli elementi di fissaggio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pulizia e lubrificazione con olio o grasso di tutti gli snodi, assi flottanti e cuscinetti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ispezione visiva dei componenti del telaio e montati per verificare la presenza di crepe, deformazioni, ecc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza delle maniglie di spinta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza del sistema frenante	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza dei supporti antibaltamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza del sistema di seduta e di schienale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza delle ruote motrici ed eventuale sostituzione degli pneumatici sul prodotto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della sede corretta della traccia delle ruote e della boccia della ruota motrice (coppia di 70 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza delle ruote sterzanti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della sede corretta dell'asse della ruota sterzante (coppia di 7 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza del poggiatesta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Guida di prova / test di funzionamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OK / eseguito = OK | non OK = non OK | eliminato = il difetto è stato eliminato

Osservazioni:

Rivenditore specializzato Reha:

Cognome e nome del referente:

Timbro:

Data / Firma

Per far valere i propri diritti di garanzia è necessario inviare a PRO ACTIV per e-mail o a mezzo posta la lista delle ispezioni compilata quattro settimane dopo la conclusione dell'ispezione.

Ispezione successiva: Dopo un altro anno dall'ultima ispezione o già prima, dopo una particolare sollecitazione

Numero di serie: SN _____	OK / eseguito	non OK	eliminato
Controllo della corretta sede di tutte le viti / gli elementi di fissaggio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pulizia e lubrificazione con olio o grasso di tutti gli snodi, assi flottanti e cuscinetti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ispezione visiva dei componenti del telaio e montati per verificare la presenza di crepe, deformazioni, ecc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza delle maniglie di spinta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza del sistema frenante	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza dei supporti antibaltamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza del sistema di seduta e di schienale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza delle ruote motrici ed eventuale sostituzione degli pneumatici sul prodotto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della sede corretta della traccia delle ruote e della boccia della ruota motrice (coppia di 70 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza delle ruote sterzanti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della sede corretta dell'asse della ruota sterzante (coppia di 7 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza del poggiatesta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Guida di prova / test di funzionamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OK / eseguito = OK | non OK = non OK | eliminato = il difetto è stato eliminato

Osservazioni:

Rivenditore specializzato Reha:

Cognome e nome del referente:

Timbro:

Data / Firma

Per far valere i propri diritti di garanzia è necessario inviare a PRO ACTIV per e-mail o a mezzo posta la lista delle ispezioni compilata quattro settimane dopo la conclusione dell'ispezione.

Ispezione successiva: Dopo un altro anno dall'ultima ispezione o già prima, dopo una particolare sollecitazione

Numero di serie: SN _____	OK / eseguito	non OK	eliminato
Controllo della corretta sede di tutte le viti / gli elementi di fissaggio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pulizia e lubrificazione con olio o grasso di tutti gli snodi, assi flottanti e cuscinetti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ispezione visiva dei componenti del telaio e montati per verificare la presenza di crepe, deformazioni, ecc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza delle maniglie di spinta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza del sistema frenante	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza dei supporti antibaltamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza del sistema di seduta e di schienale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza delle ruote motrici ed eventuale sostituzione degli pneumatici sul prodotto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della sede corretta della traccia delle ruote e della boccia della ruota motrice (coppia di 70 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza delle ruote sterzanti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della sede corretta dell'asse della ruota sterzante (coppia di 7 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza del poggiatesta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Guida di prova / test di funzionamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OK / eseguito = OK | non OK = non OK | eliminato = il difetto è stato eliminato

Osservazioni:

Rivenditore specializzato Reha:

Cognome e nome del referente:

Timbro:

Data / Firma

Per far valere i propri diritti di garanzia è necessario inviare a PRO ACTIV per e-mail o a mezzo posta la lista delle ispezioni compilata quattro settimane dopo la conclusione dell'ispezione.

Ispezione successiva: Dopo un altro anno dall'ultima ispezione o già prima, dopo una particolare sollecitazione

Numero di serie: SN _____	OK / eseguito	non OK	eliminato
Controllo della corretta sede di tutte le viti / gli elementi di fissaggio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pulizia e lubrificazione con olio o grasso di tutti gli snodi, assi flottanti e cuscinetti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ispezione visiva dei componenti del telaio e montati per verificare la presenza di crepe, deformazioni, ecc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza delle maniglie di spinta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza del sistema frenante	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza dei supporti antibaltamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza del sistema di seduta e di schienale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza delle ruote motrici ed eventuale sostituzione degli pneumatici sul prodotto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della sede corretta della traccia delle ruote e della boccia della ruota motrice (coppia di 70 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza delle ruote sterzanti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della sede corretta dell'asse della ruota sterzante (coppia di 7 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza del poggiatesta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Guida di prova / test di funzionamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OK / eseguito = OK | non OK = non OK | eliminato = il difetto è stato eliminato

Osservazioni:

Rivenditore specializzato Reha:

Cognome e nome del referente:

Timbro:

Data / Firma

Per far valere i propri diritti di garanzia è necessario inviare a PRO ACTIV per e-mail o a mezzo posta la lista delle ispezioni compilata quattro settimane dopo la conclusione dell'ispezione.

Ispezione successiva: Dopo un altro anno dall'ultima ispezione o già prima, dopo una particolare sollecitazione

Numero di serie: SN _____	OK / eseguito	non OK	eliminato
Controllo della corretta sede di tutte le viti / gli elementi di fissaggio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pulizia e lubrificazione con olio o grasso di tutti gli snodi, assi flottanti e cuscinetti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ispezione visiva dei componenti del telaio e montati per verificare la presenza di crepe, deformazioni, ecc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza delle maniglie di spinta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza del sistema frenante	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza dei supporti antibaltamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza del sistema di seduta e di schienale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza delle ruote motrici ed eventuale sostituzione degli pneumatici sul prodotto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della sede corretta della traccia delle ruote e della boccia della ruota motrice (coppia di 70 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza delle ruote sterzanti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della sede corretta dell'asse della ruota sterzante (coppia di 7 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza del poggiatesta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Guida di prova / test di funzionamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OK / eseguito = OK | non OK = non OK | eliminato = il difetto è stato eliminato

Osservazioni:

Rivenditore specializzato Reha:

Cognome e nome del referente:

Timbro:

Data / Firma

Per far valere i propri diritti di garanzia è necessario inviare a PRO ACTIV per e-mail o a mezzo posta la lista delle ispezioni compilata quattro settimane dopo la conclusione dell'ispezione.

Ispezione successiva: Dopo un altro anno dall'ultima ispezione o già prima, dopo una particolare sollecitazione

Numero di serie: SN _____	OK / eseguito	non OK	eliminato
Controllo della corretta sede di tutte le viti / gli elementi di fissaggio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pulizia e lubrificazione con olio o grasso di tutti gli snodi, assi flottanti e cuscinetti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ispezione visiva dei componenti del telaio e montati per verificare la presenza di crepe, deformazioni, ecc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza delle maniglie di spinta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza del sistema frenante	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza dei supporti antibaltamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza del sistema di seduta e di schienale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza delle ruote motrici ed eventuale sostituzione degli pneumatici sul prodotto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della sede corretta della traccia delle ruote e della boccia della ruota motrice (coppia di 70 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza delle ruote sterzanti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della sede corretta dell'asse della ruota sterzante (coppia di 7 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza del poggiatesta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Guida di prova / test di funzionamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OK / eseguito = OK | non OK = non OK | eliminato = il difetto è stato eliminato

Osservazioni:

Rivenditore specializzato Reha:

Cognome e nome del referente:

Timbro:

Data / Firma

Per far valere i propri diritti di garanzia è necessario inviare a PROACTIV per e-mail o a mezzo posta la lista delle ispezioni compilata quattro settimane dopo la conclusione dell'ispezione.

Ispezione successiva: Dopo un altro anno dall'ultima ispezione o già prima, dopo una particolare sollecitazione

Numero di serie: SN _____	OK / eseguito	non OK	eliminato
Controllo della corretta sede di tutte le viti / gli elementi di fissaggio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pulizia e lubrificazione con olio o grasso di tutti gli snodi, assi flottanti e cuscinetti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ispezione visiva dei componenti del telaio e montati per verificare la presenza di crepe, deformazioni, ecc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza delle maniglie di spinta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza del sistema frenante	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza dei supporti antibaltamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza del sistema di seduta e di schienale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza delle ruote motrici ed eventuale sostituzione degli pneumatici sul prodotto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della sede corretta della traccia delle ruote e della boccia della ruota motrice (coppia di 70 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza delle ruote sterzanti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della sede corretta dell'asse della ruota sterzante (coppia di 7 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza del poggiatesta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Guida di prova / test di funzionamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OK / eseguito = OK | non OK = non OK | eliminato = il difetto è stato eliminato

Osservazioni:

Rivenditore specializzato Reha:

Cognome e nome del referente:

Timbro:

Data / Firma

Per far valere i propri diritti di garanzia è necessario inviare a PRO ACTIV per e-mail o a mezzo posta la lista delle ispezioni compilata quattro settimane dopo la conclusione dell'ispezione.

Ispezione successiva: Dopo un altro anno dall'ultima ispezione o già prima, dopo una particolare sollecitazione

Numero di serie: SN _____	OK / eseguito	non OK	eliminato
Controllo della corretta sede di tutte le viti / gli elementi di fissaggio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pulizia e lubrificazione con olio o grasso di tutti gli snodi, assi flottanti e cuscinetti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ispezione visiva dei componenti del telaio e montati per verificare la presenza di crepe, deformazioni, ecc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza delle maniglie di spinta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza del sistema frenante	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza dei supporti antibaltamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza del sistema di seduta e di schienale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza delle ruote motrici ed eventuale sostituzione degli pneumatici sul prodotto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della sede corretta della traccia delle ruote e della boccia della ruota motrice (coppia di 70 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza delle ruote sterzanti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della sede corretta dell'asse della ruota sterzante (coppia di 7 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza del poggiatesta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Guida di prova / test di funzionamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OK / eseguito = OK | non OK = non OK | eliminato = il difetto è stato eliminato

Osservazioni:

Rivenditore specializzato Reha:

Cognome e nome del referente:

Timbro:

Data / Firma

Per far valere i propri diritti di garanzia è necessario inviare a PRO ACTIV per e-mail o a mezzo posta la lista delle ispezioni compilata quattro settimane dopo la conclusione dell'ispezione.

Ispezione successiva: Dopo un altro anno dall'ultima ispezione o già prima, dopo una particolare sollecitazione

Numero di serie: SN _____	OK / eseguito	non OK	eliminato
Controllo della corretta sede di tutte le viti / gli elementi di fissaggio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pulizia e lubrificazione con olio o grasso di tutti gli snodi, assi flottanti e cuscinetti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ispezione visiva dei componenti del telaio e montati per verificare la presenza di crepe, deformazioni, ecc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza delle maniglie di spinta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza del sistema frenante	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza dei supporti antibaltamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza del sistema di seduta e di schienale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza delle ruote motrici ed eventuale sostituzione degli pneumatici sul prodotto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della sede corretta della traccia delle ruote e della boccia della ruota motrice (coppia di 70 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza delle ruote sterzanti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della sede corretta dell'asse della ruota sterzante (coppia di 7 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento / controllo di sicurezza del poggiatesta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Guida di prova / test di funzionamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OK / eseguito = OK | non OK = non OK | eliminato = il difetto è stato eliminato

Osservazioni:

Rivenditore specializzato Reha:

Cognome e nome del referente:

Timbro:

Data / Firma

Per far valere i propri diritti di garanzia è necessario inviare a PRO ACTIV per e-mail o a mezzo posta la lista delle ispezioni compilata quattro settimane dopo la conclusione dell'ispezione.

Rivenditore specializzato Reha:

PRO  **ACTIV**[®]



PRO ACTIV Reha-Technik GmbH

Im Hofstätt 11

72359 Dotternhausen – Germania

Tel. +49 7427 9480-0

Fax +49 7427 9480-7025

E-mail: info@proactiv-gmbh.de

www.proactiv-gmbh.eu/it/